



JEUDI 11 JUILLET 1991

No 34794 - 111e année  
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds  
Rue Neuve 14  
Tél. 039/211135  
Fax 039/285852  
Fr. s. 1,50 / FF 6,00

# L'Impartial

Yougoslavie

## Accord ratifié

Le Parlement slo-vène a ratifié l'accord conclu lundi à Brioni sous l'égide de la CEE, destiné à établir un cessez-le-feu et un dialogue entre les représentants slo-vènes, croates et yougoslaves.

Page 2

Suisse

## Pollution: pas d'amélioration

Les valeurs limites ont à nouveau été dépassées en 1990 pour le dioxyde d'azote et l'ozone. La stratégie de lutte doit se poursuivre.

Page 4

Cyclisme

## Lourde chute de Sørensen

Le Tour de France a vécu hier son premier drame. Victime d'une chute à quelque trois kilomètres de la ligne d'arrivée, le Danois Rolf Sørensen (Bélin AP), porteur du maillot jaune, s'est fracturé une clavicule. En raison de cette blessure, il sera certainement contraint d'abandonner.



Page 9

Le Locle

## Casino: ça bouge

Le Casino du Locle pourrait reprendre vie. La commune a repris à son compte les objectifs du «Groupe d'études pour l'avenir du Casino». Cet automne, un rapport et une demande de crédit seront présentés au Conseil général.

Page 13

Boris Eltsine investi solennellement président de Russie

# En grande pompe

Privé de ses fonctions il y a trois ans par les caciques du Parti communiste, Boris Eltsine a parachévé hier avec éclat son retour politique. Au cours d'une cérémonie riche en symboles et en décorum, il a été solennellement investi président de Russie.

Moscou

Patrick CHABOUDEZ

Au son des trompettes de soldats de la Garde, Boris Eltsine s'est avancé sur le podium du Palais des Congrès du Kremlin et a prêté serment, jurant notamment de remplir les obligations que lui a confiées le peuple. «Pour la première fois dans l'histoire nationale, a-t-il souligné, les citoyens russes ont pu faire un choix. Ils n'ont pas élu seulement un président, mais ils ont opté pour le chemin de la démocratie, des réformes et du renouveau de la dignité humaine».

### COMME À HOLLYWOOD

La cérémonie avait été minutieusement réglée: jeux de rideaux, grand orchestre jouant le nouvel hymne russe, écrans de télévision qui retransmettaient le lever du drapeau russe sur le toit du Palais des Congrès. C'était Hollywood à Moscou. Et pour qu'il n'y ait pas d'ombre au tableau, l'immense portrait de Lénine, qui orne habituellement la scène du Palais, avait été décroché, remplacé pour l'occasion par le drapeau de la Fédération de Russie.

Autre symbole important, la place accordée à la religion, l'un des piliers de la Russie tsariste.



Le patriarche orthodoxe Alexis II a pris la parole immédiatement après Boris Eltsine et avant Mikhaïl Gorbatchev. Dénonçant les «septante ans de destruction spirituelle», le patriarche a exhorté le président russe à faire preuve de «sagesse et de patience». «Vous portez la responsabilité non seulement devant le peuple, mais aussi devant Dieu», a-t-il ajouté. Après avoir transmis un message au nom de toutes les religions pratiquées dans la Fédération de

Russie, il a encore donné sa bénédiction à Boris Eltsine. Un geste «diconoclaste» dans ce qui fut le temple du communisme et qui a d'ailleurs suscité bien des sourires dans l'assemblée.

### GORBACHEV PART À LONDRES

Dernier à prendre la parole, Mikhaïl Gorbatchev a félicité le président russe pour «cette nouvelle étape dans son activité politique», en soulignant que cette élection «est le résultat logique

des changements démocratiques» en cours.

Mikhaïl Gorbatchev s'est également réjoui de l'évolution positive des rapports entre le centre et les républiques. Les deux hommes se sont ensuite longuement serré la main, scellant ainsi un rapprochement qui s'est esquissé il y a quelques semaines.

Boris Eltsine a su notamment convaincre, non sans mal, le Parlement de Russie d'accepter le projet de Traité de l'union que

Mikhaïl Gorbatchev aimerait faire ratifier au plus tôt. Le numéro un soviétique, pour sa part, a consulté les dirigeants républicains avant son voyage à Londres, à la rencontre des membres du G-7. Une position commune a été adoptée et, selon Boris Eltsine «le président soviétique va à Londres pas seulement en tant que représentant du centre, mais avec l'opinion de neuf républiques».

### CONVERGENCE POLITIQUE

Enfin, une convergence politique se dessine avec la création du «Mouvement des réformes démocratiques» qui rassemble des proches des deux hommes.

Longtemps pourtant, les relations entre les deux leaders ont été pour le moins rugueuses. En février dernier, Boris Eltsine demandait même «la démission immédiate» de Mikhaïl Gorbatchev, qu'il accusait de «mentir en permanence». Mais la conjoncture était différente; après les répressions dans les républiques baltes, la menace d'une mainmise conservatrice était réelle. Depuis, l'élection au premier tour de Boris Eltsine a démontré cependant l'incontestable perte de crédit du Parti communiste.

Cette nouvelle entente tactique est confirmée par une récente déclaration de Boris Eltsine qui s'est dit prêt à soutenir Mikhaïl Gorbatchev lors de l'élection présidentielle soviétique de l'année prochaine. A une condition toutefois: que Mikhaïl Gorbatchev continue à respecter la souveraineté des républiques, et plus particulièrement celle de la Russie. Or, tant que le Traité de l'union n'est pas signé, il n'est pas sûr que ce concept ait tout à fait la même signification pour les deux hommes. P. C.

## OPINION

### Amnésie internationale

Le rapport d'Amnesty International, publié ces jours-ci, est accablant. Comme tous les ans du reste.

Comme chaque année aussi, on s'émeut et on espère qu'en dénonçant, en condamnant, les choses iront en s'améliorant. Mais qu'est-ce qui change finalement? Rien ou presque! Au fil des ans, à quelques nuances près, le constat est le même.

De part le monde, on viole les plus élémentaires droits de l'être humain, parfois sous notre regard complice.

Si l'on en croit Amnesty International, 141 Etats torturent et maltraitent leurs citoyens, enfants y compris. Dans 25 pays, on pratique la commode disparition des opposants. Dans d'autres, les gouvernements arment des escadrons de la mort qui massacrent femmes, hommes et enfants en toute impunité. Dans 80 Etats, on détient illégalement des civils pour délit d'opinion. Et la liste, malheureusement, n'est pas exhaustive.

Aucun continent n'est épargné. Même l'Europe. Rappelez-vous notamment la Roumanie et ses bataillons de mineurs ou encore l'Albanie et ses prisons.

Au milieu de ce triste tableau, il y a eu, malgré tout, en 1990, des points positifs: la libération de Nelson Mandela ou encore l'accession à la présidence tchécoslovaque de Vaclav Havel, un ancien détenu politique. Mais c'est finalement peu de chose en regard de la situation dépeinte par Amnesty International.

N'y a-t-il dès lors aucun espoir pour que cessent, un jour, les mauvais traitements, les tortures, les exécutions, pour que l'homme, en Afrique, en Amérique du Sud ou en Asie retrouve toute sa dignité?

Il ne faut, sans doute, pas rêver. Trop d'intérêts sont en jeu qui commandent à ceux qui auraient les moyens d'agir de reléguer systématiquement ou presque les droits des hommes derrière les exigences diplomatiques et, surtout, économiques. Michel DÉRUNS

## Ventes d'armes au menu des Cinq Grands

### Un premier pas franchi

Les cinq membres permanents du Conseil de sécurité de l'ONU ont effectué «un pas en avant substantiel» en lançant officiellement leur réflexion sur un code de bonne conduite à adopter dans le domaine des ventes d'armes, estimait-on hier à Paris. Les responsables des Cinq Grands (Etats-Unis, URSS, France, Grande-Bretagne et Chine) ont entrepris, lundi et mardi, d'élaborer «des mesures concrètes de non-prolifération et de contrôle des armements sur le plan mondial aussi bien que régional». Ils se sont «prononcés fermement en faveur de l'objectif qui vise à établir une zone libre d'armes de destruction massive (donc nucléaires) au Moyen-Orient», qualifié de «zone de première tension». Les

cinq ont confirmé qu'ils ne vendraient «pas d'armes conventionnelles lorsque ces transferts (...) seraient de nature à porter atteinte à la stabilité». Reprenant une idée britannique, ils ont appuyé la poursuite des travaux pour la mise en place d'un registre des ventes d'armes dans le monde. Cette idée pourrait être soumise dès septembre à un vote de l'Assemblée générale de l'ONU. Les Cinq comptent aussi développer «des contrôles nationaux stricts et harmonisés» sur ces ventes, tout en rappelant «le droit à la légitime défense» des Etats. Par ailleurs, selon le FMI, Israël et le Proche et Moyen-Orient consacrent le plus gros pourcentage du monde de leurs revenus à leur budget militaire. (ap)

LE CARROUSEL DE PARIS  
AVEC LADY BEE  
une grande revue, un beau spectacle insolite

**CESAR'S**  
Discothèque  
Avenue Léopold-Robert 84, La Chaux-de-Fonds

UNE TROUPE DE TRANSEXUELS  
en exclusivité au CESAR'S  
après leur passage sur TF1  
VENDREDI 12 JUILLET DES 22.00 HEURES

Le Parlement slovène ratifie les accords de Brioni

## Ljubljana choisit la paix

Le Parlement slovène qui, selon le président de la république sécessionniste Milan Kucan, avait à choisir entre «la guerre ou la paix», a ratifié hier l'accord conclu lundi à Brioni sous l'égide de la CEE, destiné notamment à établir un cessez-le-feu et un dialogue entre les représentants slovènes, croates et yougoslaves.

Les dirigeants slovènes et ceux de la Fédération s'étaient mutuellement accusés mardi de violer les termes de l'accord, mais le cessez-le-feu semblait toujours respecté hier, tant en Slovénie qu'en Croatie. Mais en Slovénie, le retour dans les casernes des forces fédérales et slovènes n'apparaissait pas complètement achevé.

Réunis hier à La Haye, les ministres des affaires étrangères de la CEE se sont montrés clairs à ce sujet: la Communauté interrompra sa mission de bons offices si cette trêve n'est pas respectée. La CEE est prête à envoyer entre 50 et 70 observateurs en Slovénie et en Croatie pour la superviser.

L'accord de Brioni a été ratifié par la très grande majorité des députés slovènes: 189 voix



**Yougoslavie**

Même si la ratification des accords de Brioni par la Slovénie inspire à la détente, pour les soldats fédéraux, la situation, jugée calme, reste précaire.

pour, 11 contre et sept abstentions. En l'adoptant, les députés acceptent ainsi de suspendre pendant trois mois les effets de la proclamation d'indépendance, le 25 juin, de leur république et de celle de Croatie.

Le président et le premier ministre slovènes leur avaient expliqué, à l'ouverture des débats, qu'il n'y avait guère d'autre choix. L'accord, selon M. Kucan, n'est pas «idéal», mais il représente un «équilibre fragile

entre les différents intérêts en vue de la paix».

Le commandant de l'armée de l'air fédérale yougoslave en Slovénie, le colonel Ljubomir Bajic, a, pour sa part affirmé

qu'il ordonnerait à ses pilotes de «détruire» les forces slovènes si elles ouvraient le feu sur des hélicoptères fédéraux.

(ats, afp, ap)

### Echange de tirs à la frontière

Des garde-frontières yougoslaves et albanais ont échangé des tirs dans la nuit de mardi à mercredi a-t-on appris hier soir. Ces affrontements n'ont toutefois pas fait de victimes, a rapporté la télévision de Belgrade. Selon cette dernière, dix points frontaliers ont été détruits au cours de ces derniers jours et plusieurs postes frontaliers du côté yougoslave ont été endommagés.

Le chef de l'armée albanaise, le général Kristach Korali, a annoncé la mise en état d'alerte «à un degré supérieur» de ses troupes en raison de l'imminence d'une guerre civile en Yougoslavie.

De son côté, le gouvernement serbe a accusé le président albanais Ramiz Alia d'interférer dans les affaires internes de la Serbie et de la Yougoslavie et de pousser à un conflit armé au Kosovo. (ap)

### BRÈVES

#### Venise

##### Impudiques amendables

Les autorités vénitienes ont décidé de sanctionner d'une amende de 40 francs environ, les touristes qui arpenteraient les rues de la cité torse nu ou en maillot de bain.

#### Bulgarie

##### Réacteurs dangereux

La Bulgarie a accepté de fermer deux réacteurs nucléaires de sa centrale de Kozlodouy qui présentent un grand danger. L'Occident a promis à Sofia de l'aider à trouver des sources d'énergie alternatives.

#### Nucléaire en Irak

##### Européens en liste

L'Agence internationale pour l'énergie atomique a affirmé que des industries nucléaires françaises et britanniques avaient accepté d'entreprendre les opérations nécessaires pour récupérer et neutraliser les éléments de combustibles nucléaires en Irak.

#### Paix au Proche-Orient

##### Brunner en mission

Deux jours après ses entretiens à Jérusalem, l'ambassadeur suisse Edouard Brunner, envoyé spécial de l'ONU, a poursuivi hier à Amman (Jordanie) ses consultations en vue d'une solution à la crise du Proche-Orient.

#### Transit alpin

##### Accord rapide

Le Parlement européen a demandé à la Commission européenne de conclure rapidement avec la Suisse et l'Autriche les accords pour le transit des marchandises à travers les Alpes sous forme d'un engagement à long terme.

#### Afghanistan

##### Discussions secrètes

Le gouvernement afghan a eu, pour la première fois, des discussions secrètes avec les moujahidines à Kaboul, a révélé hier le vice-président du Watan (parti au pouvoir), Najmuddin Kawayani.

#### Togo

##### Conférence troublée

Des manifestants ont tenté de forcer la salle où se tient la conférence nationale togolaise. Une personne a été gravement blessée. Ces heurts faisaient suite à la détention d'un opposant.

George Bush décide la levée des sanctions contre l'Afrique du Sud

## Libre de commercer avec Prétoria

Le président américain George Bush a annoncé hier la levée immédiate des sanctions imposées à l'Afrique du Sud. Le président Frederik de Klerk a salué la décision américaine, tandis que l'ANC la jugeait «prématurée».

M. Bush a déclaré que la totalité des conditions posées au gouvernement de Prétoria pour une levée des sanctions avaient été satisfaites. Le président américain a notamment estimé que la cinquième et dernière de ces conditions, la libération des prisonniers politiques, était remplie, même si des auteurs de violences à caractère politique restent détenus.

Prétoria avait progressivement satisfait aux quatre autres conditions: la levée de l'état d'urgence, l'abolition des lois

sur l'apartheid, la légalisation des partis politiques et l'ouverture de négociations sur la formation d'un gouvernement multiracial.

### «BEAUCOUP À FAIRE»

Estimant d'autre part que «beaucoup reste à faire» dans la lutte contre les effets de l'apartheid, M. Bush a également annoncé le doublement, de 40 à 80 millions de dollars, de l'assistance américaine destinée aux Noirs sud-africains.

Les sanctions levées par le président Bush interdisaient notamment les investissements américains en Afrique du Sud et les importations aux Etats-Unis de certains produits sud-africains.

La décision annoncée par M.

Bush ne met toutefois pas fin à la totalité des sanctions américaines, car certaines étaient antérieures à la loi de 1986. La vente de matériels militaires restera notamment proscrite.

### SATISFACTION

La levée des sanctions américaines constitue le début «d'une nouvelle ère de coopération», a pour sa part déclaré le président sud-africain, M. Frederik De Klerk. De leur côté, les dirigeants de l'ANC ne partageaient pas l'optimisme de M. de Klerk. Le nouveau secrétaire général de l'ANC, M. Cyril Ramaphosa, a affirmé que la décision américaine était «prématurée pour deux raisons: la violence qui se poursuit dans les cités noires, et le fait que beaucoup de prisonniers politi-

ques n'ont toujours pas été libérés».

Par ailleurs, les sanctions décrites par l'ONU demeurent théoriquement en place, même si elles commencent à ne plus être appliquées, sauf en ce qui concerne les armes et le pétrole. Concernant la CE, celle-ci avait adopté en 1985 des mesures d'embargo sur les exportations d'armes. Les sanctions européennes comprenaient également l'arrêt des exportations pétrolières et de la coopération dans le domaine nucléaire. Elles restent en vigueur.

Pour la Suisse, la Banque Nationale a aboli le système dit de «courant normal» avec l'Afrique du Sud, qui limitait l'exportation des capitaux vers ce pays à 300 millions de francs par année. (ats, afp)

Immigration clandestine en France

## La guerre est déclarée

Le premier ministre français Edith Cresson a présenté hier en Conseil des ministres les grandes lignes d'un plan global visant à maîtriser l'immigration. Le plan présenté vise à améliorer le contrôle des flux migratoires, renforcer les contrôles et assurer une meilleure exécution des mesures d'expulsion décidées.

Une délivrance plus stricte des visas devrait permettre un contrôle des flux migratoires à partir des pays d'origine, de même que la mise en place à partir de 1992 de fichiers d'attention pour signaler les irréguliers récidivistes aux consulats.

En outre, sera instaurée l'obligation de visas de transit pour les passagers en provenance de pays où des fraudes ont été constatées dans le passé. Des antennes de l'Office français pour la protection des réfugiés et apatrides (OFPRA), or-

ganisme habilité à accorder le statut de réfugié politique en France, seront installées dans les grands aéroports. D'autre part «l'accès automatique au marché du travail sera supprimé pour les demandeurs d'asile» qui ne bénéficieront plus que d'un «subsidié» dans l'attente du traitement de leur dossier.

Les sanctions contre les travailleurs clandestins et surtout contre les employeurs de main-d'œuvre au noir seront renforcées.

Enfin, la situation des personnes ayant demandé le droit d'asile avant le 1er janvier 1989, vivant en France «paisiblement» et y étant «insérés professionnellement» sera régularisée à titre de mesure «d'humanité», qui touchera des personnes dont l'examen du dossier a subi des «retards anormaux». (ats, afp)

Affaire Diouri devant la justice française

## Gouvernement désavoué

Le Tribunal administratif de Paris a désavoué hier le gouvernement dans l'affaire de l'opposant marocain Abdelmoumen Diouri, expulsé le 20 juin dernier vers le Gabon par le ministre de l'Intérieur Philippe Marchand dans le cadre d'une procédure «d'urgence absolue». Le tribunal a en effet donné satisfaction à M. Diouri qui avait déposé un recours.

A ce stade de la procédure, l'opposant marocain peut revenir immédiatement en France et y rester en attendant que son cas soit réexaminé. Ce qu'il fera, a-t-il déclaré hier soir. Cependant, le ministre de l'Intérieur a la possibilité de faire appel de la décision du tribunal administratif, devant le Conseil d'Etat.

Le ministre de l'Intérieur, M. Philippe Marchand, s'est cepen-

dant accordé un délai de réflexion avant de faire appel.

Une décision devrait être prise «dans les heures qui viennent, dans la soirée de mercredi ou jeudi matin» à propos de «l'attitude à adopter», en particulier si l'intéressé s'appuie sur la décision du tribunal pour manifester le désir de revenir en France.

En rendant sa décision, le tribunal administratif de Paris a suivi l'avis de Christian Pujalte, commissaire du gouvernement (qui malgré son titre ne représente pas le gouvernement, mais a pour mission de dire le droit). Celui-ci a en effet estimé que «les conditions de l'urgence n'étaient pas réunies». «Il n'y avait pas de nécessité impérieuse pour la sûreté de l'Etat et la sécurité publique», a ajouté M. Pujalte. (ats, afp, reuter)

Liban sud

## Bastion palestinien à désarmer

L'armée s'est déployée hier dans la région de Tyr, et s'apprête à désarmer les derniers camps palestiniens du Liban sud, distants d'une dizaine de kilomètres de la «zone de sécurité» créée et occupée par Israël au Liban.

Cette opération vient achever le désarmement des bastions palestiniens du Liban sud, dont les plus importants, autour de Saïda, avec plus de 250.000 habitants, ont été réduits la semaine dernière par la troupe et continuent à évacuer leurs armes lourdes et collectives pour les placer sous la garde de l'armée.

Plus de mille soldats, appuyés par une soixantaine de chars et de camions, ont pris position sur les collines dominant la ville de Tyr.

Un officier a précisé que les Palestiniens de Tyr doivent livrer leurs armes, à l'instar de ceux de Saïda.


Cependant, le responsable militaire du Fatah (de Yasser Arafat, principale composante de l'OLP) dans le camp de Rachidiyeh, le plus important de ce secteur avec 17.000 habitants, a déclaré que «la remise des armes n'est pas envisagée pour le moment».

L'armée, qui ne contrôlait plus cette région depuis l'éclatement de la guerre civile en 1975, y avait dépêché en février une unité symbolique.


Après la consolidation de sa présence au Liban sud, l'Etat entend récupérer la région chrétienne de Jezzine, à l'est de Saïda, tenue par la milice pro-israélienne de l'Armée du Liban-Sud (ALS), dans le prolongement de la «zone de sécurité». Il a sollicité l'appui américain pour faire pression sur l'Etat hébreu qui jusqu'à présent refuse de céder. (ats, afp)

# Notre programme fitness à un prix qui fait sourire.


**8.90** Triopack  
Duschdas Douche.  
3x300ml.  
4 sortes.




**4.40** Duopack  
Elmex Pâte dentifrice pour enfants. 2x50g.




**4.50** Duopack  
Blendax Pâte dentifrice. 2x75ml.  
2 sortes.




**3.20** Palmolive Shampooing. 250ml.




**4.20** 8x4 Deo Atomiseur. 75ml. 3 sortes. (Recharge, 75ml. 3.60)




**5.90** Duopack  
Elmex Pâte dentifrice. 2x104g.




**6.25** Pitralon Lotion après-rasage. 160ml.



**4.80** Duopack  
Odol Dent 3 Pâte dentifrice. 2x75ml.





Passez d'abord à l'UNIP

Articles de marque et de lot à des prix inégaux

## TOPdiscount

La Chaux-de-Fonds, av. Léopold Robert 31

# 20%

de RABAIS sur tous les articles les 11, 12 et 13 juillet

(Ventes spéciales autorisées du 1er au 20 juillet 1991)

**WOLF Geräte**

### La perfection d'une nouvelle génération



**ACTION REPRISE jusqu'à Fr. 200.- de votre ancienne tondeuse**

**TOULEFER S.A.**  
Quincaillerie  
Place de l'Hôtel-de-Ville  
☎ 039/28 62 55

**OSWALD QUINCAILLERIE**  
Av. Léopold-Robert 102  
☎ 039/23 86 24

**AGRI 2000 GARAGE AGRICOLE**  
Rue des Entrepôts 19  
☎ 039/26 83 83  
La Chaux-de-Fonds

**Texsana** Nettoyage chimique Chemises express

Madame Yveline BEURET-QUINCHE  
Daniel-JeanRichard 17  
La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/230 777

Avenue Léopold-Robert 70  
☎ 039/232 596

### Vacances annuelles

Fermé du lundi 15 juillet au samedi 3 août  
Réouverture: lundi 5 août à 13 h 30

Nous souhaitons de bonnes vacances à notre fidèle clientèle!

**SPECIALPRINT**  
impressions quadrichromes  
par ex: DIN A4, recto, sur 135g/qm, 1000 ex. (incl. litho, TVA et livré à dom.)  
pour seulement Fr. **-58/p.**  
Demandez nos prix courants chez MULTI GMBH, Liebrütstr. 21, 4303 Kaiseraugst, Tel. (061) 811 2083 03-8029/4x4 Fax (061) 811 2055

**DEMANDES D'EMPLOI**

**Ingénieur électricien ETS**  
plusieurs années d'expérience dans le domaine commercial de produits techniques et dans les projets d'installations électriques et d'automatisation cherche changement de situation. Faire offre sous chiffres 450-3180 à ASSA Annonces Suisses SA, faubourg du Lac 2, 2001 Neuchâtel.

**OFFRES D'EMPLOI**

Cherchons **deux chauffeurs poids lourd** pour travail de chantier.  
Entrée en service: 1er septembre 1991.  
P. Sandoz SA ☎ 038/53 46 94

Entreprise genevoise cherche pour entrée immédiate **UN MONTEUR EN CHAUFFAGE QUALIFIÉ**  
Suisse ou permis valable. Agé entre 25 et 45 ans. Permis de conduire exigé. Possibilité de logement.  
☎ 022/736 28 76 heures de bureau.

**LE DEMOCRATE**  
LE JURA AU QUOTIDIEN

21, rue des Moulins  
2800 Delémont  
Tél. 066 22 17 51

Dans le cadre de son développement et de son implantation dans son nouveau complexe à la route de Courroux, à Delémont, l'Imprimerie du Démocrate SA cherche à engager un

## électromécanicien

éventuellement un **électricien**

avec des connaissances en mécanique,

pour l'exploitation et l'entretien de sa nouvelle chaîne automatisée de conditionnement et d'expédition de journaux (emploi à plein temps).  
Entrée en fonctions: mi-octobre 1991.

Cet emploi s'adresse à un candidat:

- au bénéfice d'un CFC;
- capable de prendre des responsabilités et de travailler de manière autonome;
- sachant faire preuve d'initiative et d'une grande disponibilité;
- prêt à assumer un horaire de travail partiellement de nuit;
- ayant si possible des connaissances d'anglais.

Nous offrons:

- un emploi stable au sein d'une équipe dynamique et motivée;
- un salaire en rapport avec les responsabilités;
- les avantages sociaux d'une entreprise moderne;
- une formation complète s'agissant de la chaîne d'expédition automatisée;
- une activité intéressante et diversifiée.

Les offres de service, accompagnées des documents usuels (joindre une photo s.v.p.) sont à adresser à la **Direction du Démocrate SA, case postale, 2800 Delémont 1.**

Des renseignements supplémentaires concernant cet emploi peuvent être obtenus en téléphonant à M. Maurice Flück, chef technique.

**SPECTACLES - LOISIRS**

**Oliver's Elastiiiiic**  
déjà 450 sauteurs de 13 à 63 ans

## A VOUS!

Le «saut» du Doubs

Réserv. 039/31 58 65 - 31 85 49 ou sur place

**OFFRES D'EMPLOI**

## PARTNER

**Job**

107, av. L.-Robert, La Chaux-de-Fonds

Mandatés par une entreprise régionale, nous souhaitons rencontrer un **décolleteur**

- expérience sur machines Tornos
- apte à prendre la responsabilité de chef de groupe
- intéressé par la formation de personnel
- éventuellement CAP décolleteur

Intéressé, curieux? Prenez contact avec M. Dougoud pour une entrevue d'information.

Tél. 039/23 22 88

Il m'a dit:  
"Ce soir je t'offre un verre aux colonnes d'Hercule"  
Et le soir, nous étions sur une terrasse à Gibraltar.



me on aime, il faut sur un appui financier solide et sûr. C'est pourquoi nous vous proposons le **Compte DISPO** sur lequel vous pouvez mettre de l'argent de côté à un taux intéressant, tout en vous ménageant une ligne de crédit, disponible en tout temps. Ainsi, vos finances ne seront plus dépendantes de l'importance de votre épargne mais de la limite de crédit convenue.

Si vous souhaitez, vous aussi, vivre comme vous aimez et profiter de l'appui financier du **Compte DISPO**, envoyez-nous sans tarder votre coupon-réponse.

## Compte DISPO

L'appui financier

**Banque ORCA**  
Société affiliée de l'UBS

Veillez me faire parvenir, sans engagement de ma part, une documentation sur le **Compte DISPO**.

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
Rue et numéro \_\_\_\_\_  
NPA \_\_\_\_\_ Localité \_\_\_\_\_ G 207 \_\_\_\_\_

A retourner à: Banque ORCA, Av. Léopold-Robert 53a, 2300 La Chaux-de-Fonds. Tél. 039/23.80.90

Publication du rapport «La pollution de l'air en 1990»

# L'air est toujours aussi mauvais

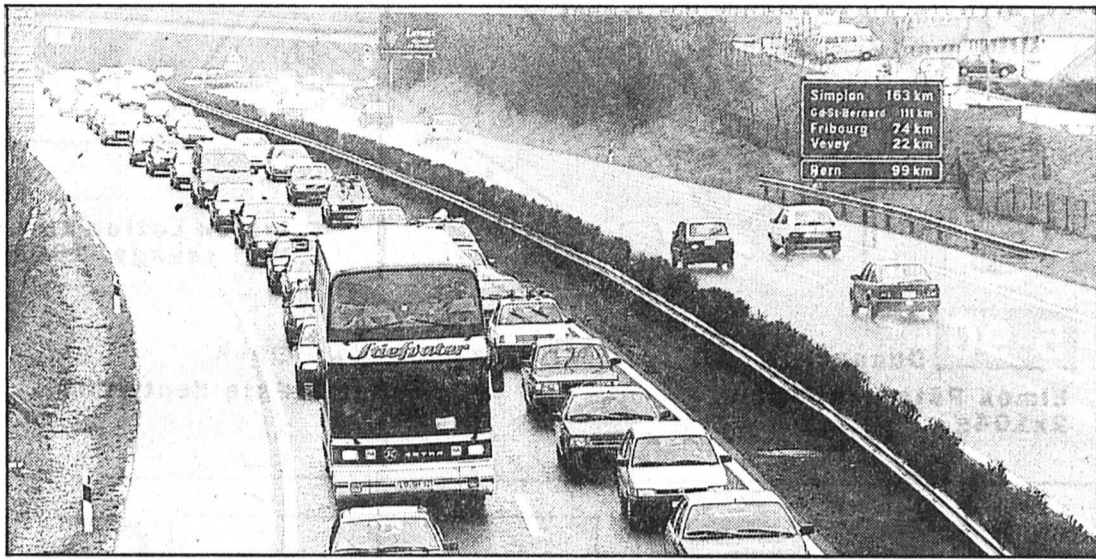
La qualité de l'air ne s'est guère améliorée l'année dernière en Suisse. Les valeurs limites fixées dans l'ordonnance fédérale sur la protection de l'air (OPair) ont une nouvelle fois été dépassées en ce qui concerne le dioxyde d'azote et l'ozone, et parfois largement. La situation s'est par contre améliorée en matière de dioxyde de soufre.

C'est ce qui ressort du rapport «La pollution de l'air en 1990» que l'Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage a publié hier.

Les autres valeurs limites fixées dans l'OPair ont été respectées pour le monoxyde de carbone, les poussières en suspension, les retombées de poussières et les métaux lourds.

## TROP DE DIOXYDE D'AZOTE

Les concentrations de dioxyde d'azote ont reculé l'année dernière par rapport à 1989 pour s'établir à peu près au niveau de



## Pollution de l'air

Les voitures sont responsables de 70% des émissions d'oxydes d'azote. (ASL-a)

1988. La moyenne annuelle tolérée a tout de même été parfois considérablement franchie dans les villes. Les dépassements de la valeur limite journalière, soit 80 microgrammes par mètre cube d'air, ont également diminué. Les spécialistes ont cependant enregistré 30 jours de dépassement à Lugano (TI), 19 à Sion (VS), 12 à Bâle, 11 à Zurich et cinq à Dübendorf (ZH).

Cette forme de pollution reste

un problème sérieux. Les mesures prises jusqu'ici, et qui ont force de loi, ne suffiront pas pour ramener les concentrations de dioxyde d'azote au niveau voulu. Le Conseil fédéral a donc pris différentes décisions de principe, par exemple le renforcement des prescriptions sur les gaz d'échappement des poids lourds, la taxe sur le kilométrage des camions et l'écobonus.

Les émissions d'oxydes

d'azote résultent de la combustion des carburants et des combustibles d'origine fossile. Les voitures sont responsables de 70% d'entre elles.

De nombreux dépassements des valeurs limites ont été constatés en 1990 pour l'ozone, qui se forme principalement par beau temps estival à partir des oxydes d'azote et des composés organiques volatils. La moyenne horaire a ne franchir

qu'une fois par an, soit 120 microgrammes par mètre cube d'air, a été dépassée pendant 200 à 750 heures.

C'est la station de Laegeren (AG), située en forêt, qui a enregistré les pointes les plus importantes. Cette station, qui se trouve entre Baden (AG) et Zurich, montre que la pollution due à l'ozone atteint ses valeurs maximales dans la campagne proche des centres urbains.

Si l'on veut diminuer la pollution due à l'ozone, il faudra passer par une réduction de 70 à 80% de ces précurseurs, c'est-à-dire des oxydes d'azote et des composés organiques volatils. Les émissions de ces polluants primaires n'ont diminué que de 15 et 13% de 1984 à la fin de l'année dernière. Le but du gouvernement était de les ramener à leur niveau de 1960 d'ici 1995.

Le rapport sur la pollution de l'air contient tout de même une bonne nouvelle: les concentrations de dioxyde de soufre, dont 80% proviennent des chauffages domestiques et industriels, ont diminué d'environ la moitié depuis le début des années 80. L'objectif du Conseil fédéral de ramener les émissions d'anhydride sulfureux à leur niveau de 1950 dans toute la Suisse a ainsi été presque atteint. (ap)

## BRÈVES

### Extradition

#### Autorisation suisse

Le Tribunal fédéral a décidé hier d'autoriser l'extradition d'un ressortissant rwandais arrêté en Suisse et recherché dans son pays pour une affaire d'attaque à main armée. En raison de sa situation politique et pour garantir le respect des droits de l'homme, le Rwanda devra toutefois s'engager préalablement à respecter certaines conditions.

### Fribourg

#### Cambrioleurs arrêtés

Un Fribourgeois et un Neuchâtelois de 27 ans ont été arrêtés par la police de sûreté du canton de Fribourg. Ces deux individus sont les auteurs présumés d'une quinzaine de cambriolages du cures perpétrés entre novembre 1990 et mars 1991.

### Frutigen

#### Meurtrier recherché

Minov Kole, ressortissant yougoslave de 35 ans, est activement recherché par la police cantonale de Berne. Il est impliqué dans l'homicide commis à Frutigen et pourrait voyager sous un faux nom. Tout renseignement est à communiquer à la police cantonale à Berne au 031/40 40 11.

## Licenciements chez Swissair

### 150 emplois supprimés

Swissair va supprimer quelque 150 emplois en Suisse entre 1992 et 1994. L'opération s'effectuera dans la mesure du possible par le biais des départs volontaires ou des mutations dans d'autres services. Des licenciements ne sont cependant pas exclus, a indiqué la compagnie aérienne hier à Genève. Ces suppressions d'emplois résultent de la décision de Swissair de transférer son service de comptabilité des services aériens à Bombay, en Inde, ce qui lui permettra d'économiser huit millions de francs par an.

«D'autres projets actuellement à l'étude auront des répercussions sur les places de travail en Suisse», a ajouté Swissair.

Cette mesure entre dans le cadre du programme d'amélioration du résultat baptisé «Move» avec lequel Swissair veut écono-

miser quelque 300 millions de francs par an.

Ce transfert pourrait entraîner des licenciements en Suisse. Swissair a préparé un plan social qui est actuellement discuté avec les associations du personnel.

## CURE D'AMAIGRISSEMENT ANNONCÉE

Swissair, qui a connu une mauvaise année en 1990, a renoncé à verser un dividende pour la première fois depuis 1961. Le bénéfice net de la maison mère est tombé de 95 à 4,3 millions de francs en 1990. Le groupe a même enregistré un déficit de 22 millions, contre un bénéfice de 169 millions l'année précédente. La direction de Swissair avait à l'époque expliqué que les coûts de son personnel représentaient 40% des frais totaux, contre 25 à 35% dans d'autres compagnies. (ap)

## Liaisons ferroviaires avec la France

### Satisfaction suisse

La Conférence ferroviaire romande (CFR) a exprimé hier sa satisfaction pour le schéma directeur du réseau ferroviaire français, qui est, en ce qui concerne les liaisons avec la Suisse, conforme aux options défendues par la CFR. La Conférence, qui réunit les responsables des transports de la Suisse occidentale - BE, FR, GE, JU, NE, VD, VS - avait siégé mardi à Berne en présence du conseiller fédéral Adolf Ogi.

Selon le communiqué de l'Office d'information du canton de Berne OID, la CFR, présidée par le conseiller d'Etat valaisan Bernard Bornet, soumettra prochainement aux responsables fédéraux des propositions en vue de créer un groupe de travail chargé d'examiner avec les cantons, les milieux intéressés et l'Office fédéral des transports

les modalités de réalisation ou d'amélioration des connexions ferroviaires franco-suisse.

Le schéma directeur français adopté à la mi-mai, qui définit les options du développement du réseau ferroviaire de l'Hexagone, prévoit en ce qui concerne la Suisse un TGV Rhin-Rhône avec connexion à Bâle-Mulhouse et une liaison Bourg-en-Bresse-Genève, ainsi qu'une connexion Annecy-Genève.

Les liaisons Dijon-Lausanne, Dijon-Neuchâtel-Berne, Delle-Belfort figurent par ailleurs dans le document français comme «lignes aménagées et lignes classiques empruntées par les trains à grande vitesse» pour les deux premières, et comme «ligne existante empruntée par les trains rapides et express» pour la troisième. (ats)

## Recherche

### Importante et vitale

Pays pauvre en matières premières, la Suisse a besoin d'un système éducatif performant et de recherche et développement (R+D) couronnés de succès afin de maintenir ses parts du marché international, voire d'en gagner. En 1989, les dépenses R+D de l'économie privée suisse ont totalisé 11,994 milliards de francs, ce qui représente 5,9% du chiffre d'affaires. Ce chiffre exprime bien le niveau de l'engagement des entreprises suisses dans le domaine de la recherche technologique.

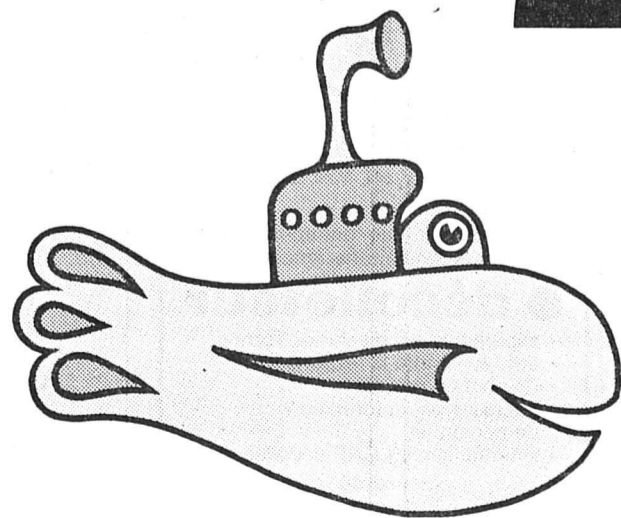
Comme dans les autres pays industrialisés, les dépenses de R+D se concentrent sur les trois secteurs à haute création de valeur ajoutée: l'industrie chimique (37%), l'industrie des machines et métaux (28%) et l'industrie électrotechnique (22%). (ap)

NOUVELLE BAISSÉ SUR LES PRIX PROFITEZ DE LA PLONGÉE

1100

ARTICLES POUR DAMES, MESSIEURS, ENFANTS

1/2 PRIX



20%

jusqu'au samedi 13 juillet, sur les articles suivants non démarqués

**Mode pour messieurs:** complets, vestes loisirs, pantalons, jeans, chemises, cravates, tricot, t-shirts, sweatshirts, jogging.

**Mode pour enfants:** vestes, pantalons, jeans, jupes, robes, chemises, tricot, t-shirts.

(Excepté quelques articles net)

**SCHILD**  C'est chic

La Chaux-de-Fonds - Avenue Léopold-Robert 21  
Neuchâtel - Saint-Honoré 9

# MARCHANDISES

unique

# OTTO

Les hits de l'été...

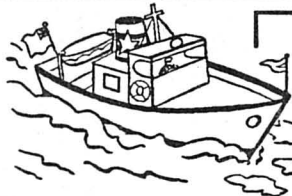
Mmmh,  
une friandise!

**langues de chats**  
blanches, 100 grammes

seulement **1.-**

**plateau à service**  
en plastique, rond  
ø 31 cm, div. couleurs

seulement **3.-**



**bateau rapide**  
marche à piles, en plastique  
divers modèles, env. 25 x 11 cm  
(sans piles)

seulement **4.90**

**sous-vêtements** (bustier et slip)  
tissu blanc chiné, bords roses et bleu ciel  
95,8 % coton, 4,2 % viscose  
tailles 36/38, 40/42, 44/46

seulement **11.90**

**training** pour enfants  
diverses couleurs, imprimé, fermeture  
éclair courte, cordelette autour de cou,  
65% coton, 35 % polyester, t. 98 - 122

seul. **24.90**



**t-shirts pour vélo de course** pour adultes  
façonnés et colorés, à courtes manches, t. S - XL

**36.90**

**cuissards pour vélo de course** p. adultes  
sans bretelles, courts, tailles S - XL, gris

**34.90**

sans bretelles, courts, t. S - XL, turquoise

**39.90**

**t-shirts pour mountainbike** pour adultes  
façonnés et colorés, à courtes manches, t. S - XL

**49.90**

**cuissards pour mountainbike** pour adultes  
façonnés et colorés, avec bretelles, courts  
tailles S - XL

**72.90**

## MARCHANDISES OTTO

**COURRENDLIN**  
CHEZ CENTRE MAGRO

Lu 13 h 30 à 18 h 30  
Ma - Ve 8 à 12 heures  
et de 13 h 30 à 18 h 30  
Samedi 8 à 12 heures  
et de 13 h 30 à 16 heures

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
CAP SUD

Bd des Eplatures/Vis-à-vis JUMBO  
Lu 13 h 30 à 18 h 30  
Ma - Ve 9 à 12 heures  
et de 13 h 30 à 18 h 30  
Samedi 8 à 17 heures non-stop

25-19288

Couramment meubles de liquidation

### Publicité intensive, Publicité par annonces

#### OFFRES D'EMPLOI

### HAUTE TECHNOLOGIE HORLOGÈRE

Pour assurer le développement qualitatif d'une importante manufacture d'horlogerie située dans le Jura suisse, nous recherchons des

#### HORLOGERS EXPÉRIMENTÉS

pour ses divers secteurs concrétisant le développement et la mise en fabrication des nouveaux produits:

**prototypes/laboratoire  
responsables du suivi des «série zéro»  
et des lignes pilotes**

Cette manufacture dispose d'une large gamme de montres mécaniques, automatiques et de complications, et de méthodes de fabrication modernes que vous maîtrisez parfaitement.

Si vous désirez apporter vos compétences à une entreprise dynamique, offrant une rémunération en rapport avec ses ambitions et les qualifications requises, nous vous prions de bien vouloir transmettre votre candidature sous chiffres W 022-719522 à Publicitas, case postale 3540, 1002 Lausanne 2.

Nous garantissons une réponse à toute offre et une confidentialité absolue.

# VAC

Rue des Crétets 130  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/21 11 21

15 vitesses  
**549.-**



RAYMOND DELISLE

**VTT DE LUXE**  
21 vitesses  
Shimano **798.-**

**Venez voir  
toute la gamme  
RAYMOND DELISLE  
la griffe du pro!**

VAC : des prix choc! VAC : un service après-vente

### L'annonce, reflet vivant du marché

## Le smog estival n'a rien à voir avec la vitesse

Si on ne diminue pas simultanément les émissions d'hydrocarbures, la réduction unilatérale des oxydes d'azote peut entraîner une augmentation des concentrations records de l'ozone.

C'est là une question de chimie et non pas de politique. Il s'agit d'un fait scientifique reconnu par des experts.

Mais le Conseil fédéral ne s'arrête pas à ce genre de considérations: pour combattre le «smog estival», et diminuer encore les émissions d'oxydes d'azote du trafic routier, il s'appête à réduire une nouvelle fois les limitations de la vitesse sur les autoroutes.

La Fédération routière suisse tient à préciser ce qui suit:

- Aucune mesure pour abaisser simultanément les émissions d'hydrocarbures n'étant pour l'instant prévue, les nouvelles limitations de la vitesse auront des répercussions négatives.

- Les réductions de vitesse n'ont pratiquement aucun effet sur les émissions de polluants atmosphériques (responsables de la formation de l'ozone) des véhicules munis d'un catalyseur.

- Le Conseil fédéral n'a pas tenu parole. En 1989, il a promis au peuple de ne procéder à un nouvel abaissement des vitesses maximales en vigueur de 120/80 que si une réglementation européenne uniforme devait être envisagée ou en cas de crise d'approvisionnement en carburant.

La Fédération routière suisse formule la revendication suivante:

- Mettons un terme à une politique qui ignore des faits scientifiquement étayés. Elle ne sert pas la cause de l'environnement et rend de surcroît la politique en la matière peu crédible.

FRS FEDERATION ROUTIERE SUISSE



Jeudi 11 juillet 1991

L'Impartial

Athlétisme - Pluie de performances mondiales à Lausanne

# Extraordinaire Leroy Burrell

**11.7.1982** - A Madrid, l'Italie remporte la Coupe du Monde de football en battant la RFA 3-1 en finale, grâce à des buts de Rossi, Tardelli et Altobelli, avant que Breitner ne sauve l'honneur pour les Allemands.

**11.7.1989** - A Superbagnères, la 10<sup>e</sup> étape du Tour de France cycliste revient à l'Écossais Robert Millar, qui devance Pedro Delgado au sprint. Au général, Fignon précède LeMond de sept petites secondes.

Cyclisme

## Drame au Tour de France

Le maillot jaune du Tour de France, le Danois Sørensen a connu une journée noire hier. Victime d'une chute, sa participation à l'étape d'aujourd'hui est remise en question.

Page 9

Football

## Démonstration convaincante



Hier soir à La Neuveville, NE Xamax n'a fait qu'une bouchée des Hongrois de Tabanya en s'imposant par 5-0. Une démonstration convaincante de bon augure pour les coéquipiers de Frédéric Chassot (photo Lafargue).

Page 11

Football

## Une formule à l'essai

Aujourd'hui midi à Genève, l'UEFA procédera au tirage au sort du premier tour des Coupes européennes. Des compétitions qui ont subi quelques changements, notamment en Coupe des champions où une nouvelle formule sera mise à l'essai.

Page 11

Le meeting international de Lausanne s'est installé, hier soir, parmi les plus grands du monde. La grande star de cette manifestation, Leroy Burrell, s'est conduite en authentique monarque du sprint court. Il négocia la ligne droite de La Pontaise en 9''96. Jamais sprinter ne nous a fait si forte impression.

Lausanne  
René JACOT

Cette manifestation fut un succès total: conditions atmosphériques parfaites, stade rempli, public enthousiaste et des athlètes motivés comme jamais en ce lieu. De ceci devait logiquement jaillir une constellation de meilleures performances mondiales. La course aux titres mondiaux de Tokyo s'est engagée. Certains athlètes ont tâté leurs rivaux potentiels.

### EFFICACITÉ RAVAGEUSE

Bien en ligne dans son couloir 2, le champion olympique du 200 m Michael Johnson entendait prouver qu'il a aussi des arguments à faire valoir sur 400 m. En ajustant du regard le Cubain Hernandez, Johnson avait devant lui l'adversaire idéal pour faire éclater sa classe dans la ligne d'arrivée où sa foulée rasante lui assurait une meilleure fréquence, à partir de laquelle il allait s'approprier la meilleure performance mondiale du 400 m en 44''17. Michael Johnson a livré une course exemplaire, de celles à partir desquelles il peut cligner de l'œil en direction du record mondial.

### LA GRÂCE CONQUÉRANTE

Habitée à s'attirer la sympathie des foules par sa grande classe, la Jamaïcaine Merlene Ottey semblait battue à mi-parcours de son 100 m où l'Américaine Torrence la devançait. Bien placée sur ses appuis, Merlene Ottey émergeait à 30 m du but de sa manière élégante pour battre sa meilleure performance mondiale.

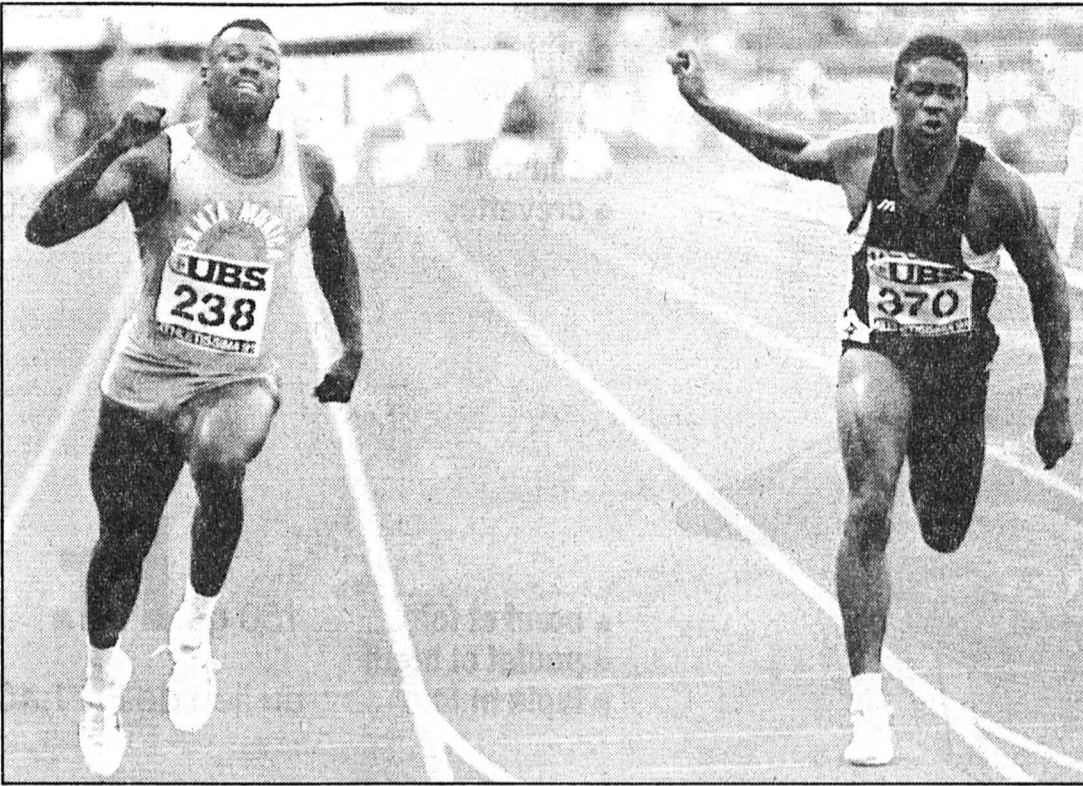
Tennis - Pas de problème pour Stich à Gstaad

## Sans forcer son talent

Le changement d'altitude et de surface n'a pas brisé le charme. Sous un soleil éclatant à Gstaad, Michael Stich a survolé le débat dans son premier match du Rado Swiss Open. Opposé au Tchèque Cyril Suk, le vainqueur de Wimbledon a assuré sa qualification en moins d'une heure, 6-1 6-2.

Sorti des qualifications et n'ayant pris part cette année qu'à un seul tournoi du Grand Prix, celui de Prague, Suk (32<sup>e</sup> ATP) ne fut jamais en mesure d'exploiter les problèmes d'adaptation rencontrés par l'Allemand. Dès les premiers échanges, Stich suscitait des murmures admiratifs dans la foule. Comme la veille, les organisateurs de ce tournoi doté de 305.000 dollars affichaient complet.

Sans forcer son talent, le récent tombeau de Becker surclassait son modeste adversaire. La précision inouïe de ses passages, la sécheresse de ses retours, l'efficacité de son service lui procuraient une marge de sécurité lar-



### 100 mètres en 9''96

L'Américain Leroy Burrell (à gauche) a réalisé une performance de classe mondiale hier soir en devançant son compatriote Dennis Mitchell. (AP)

### VIRUS QUALITÉ

Atteinte du virus de la soirée, Sandra Farmer-Patika a confirmé, par une meilleure performance mondiale du 400 haies, qu'elle avait aussi droit de se faire applaudir en grande vedette qu'elle est sur les haies basses.

### PRUDENCE FATALE

Les coureurs du Maghreb annoncent souvent leurs intentions de record du monde. Avec Nourredine Morceli, il en fut question sur le mile et à l'entrée du dernier tour, l'Algérien était en avance sur le record du monde. Se sentant menacé par le Kényan Koskey, Morceli n'a peut-être pas démarré suffisamment tôt, afin de ne pas offrir le record du monde à cet adversaire. Ce faisant il s'écarta de son projet.

### UN AIR DE REVANCHE

A La Pontaise, la Soviétique Artemova avait un contentieux à régler depuis la Coupe d'Europe

avec la Roumaine Melinte. Ceci nous valut une magnifique fin de 1500 avec une meilleure performance de la saison en 4'00''75.

### OBSTACLE POUR UN SEIGNEUR

A épreuve vedette, comportement de grand champion, tel celui de Danny Harris sur 400 m haies, où son engagement total dès le départ était générateur d'exploit. L'Américain domina son parcours avec une aisance qui se traduisit logiquement par une nouvelle performance mondiale. L'efficacité de Harris sur les 40 derniers mètres prouvait qu'il est sans doute le successeur de l'inoubliable Edwin Moses.

### A FOND LE BISON

John Regis était venu à La Pontaise avec des intentions. Dans le virage du 200 m, le «bison» britannique faisait déjà forte impression avant d'imposer sa manière pour se placer avec 20''12 en deuxième position mondiale cette saison. Son rival français

s'est logiquement incliné devant tant d'assurance.

Terminons ces impressions en relevant que nous avons vibré lorsque le javelot du Tchèque Zelezny fendit le ciel avant de perforer le gazon à 90,72 m. Nous avons été charmés par le concours de saut en hauteur féminin où l'Allemande Heike Henkel maîtrisa une barre à 2 m. Pas banal non plus, les 8,44 m en longueur de Mike Powell.

### AVEC LES SUISSES

Pour Werner Günthör et Anita Protti, ce ne fut pas une soirée favorable, alors que pour Sandra Gasser, sur 1500 m, la forme semble revenir.

Excellente impression de Markus Trinkler, vainqueur de la série B du 800 m avec une progression à 1'46''05.

Sur 1500 m, Alex Geissbuhler et Markus Hacksteiner sont également apparus en regain de forme. Le premier ayant satisfait à la limite B pour Tokyo. Jr

## RÉSULTATS

### MESSIEURS

**100 m. Course A:** 1. Burrell (E) 9''96. 2. Mitchell (E) 10''04. 3. Adeniken (Nig) 10''19. **Course B:** 1. Regis (GB) 10''28. 2. Cooper (EU) 10''37. 3. Callender (GB) 10''38.

**200 m (GP):** 1. Regis (GB) 20''12 (MPEA). 2. Heard (EU) 20''36. 3. Trouabal (Fr) 20''51.

**400 m (GP). Course A:** 1. Johnson (EU) 44''17 (MPMA). 2. Hernandez (Cub) 44''40. 3. Everett (EU) 44''53. **Course B:** 1. Amagatcher (Nig) 45''69.

**800 m. Course A:** 1. Barbosa (Bré) 1'45''05. 2. Ereng (Ken) 1'45''29. 3. Clark (EU) 1'45''69. **Course B:** 1. Trinkler (S) 1'46''04. 2. Okash (Som) 1'46''79. 3. Nouala (Alg) 1'47''10.

**1500 m:** 1. Suleimann (Qat) 3'37''53. 2. El Ghazali (Mar) 3'38''11. 3. O'Donoghue (NZ) 3'38''13.

**Mile (GP):** 1. Morcelli (Alg) 3'49''12 (MPMA). 2. Spivey (EU) 3'50''52. 3. Kirochi (Ken) 3'50''62.

**5000 m (GP):** 1. Issangar (Mar) 13'23''46. 2. Kinuthia (Ken) 13'24''27. 3. Ramirez (EU) 13'25''70.

**400 m haies (GP):** 1. Harris (EU) 47''38 (MPMA). 2. Akabusi (GB) 48''37. 3. Young (EU) 48''45.

**3000 m steeple:** 1. Sang (Ken) 8'14''92. 2. Barkutwo (Ken) 8'15''20. 3. Hanlon (GB) 8'16''34. **Perche:** 1. Payne (EU) 5,80 m. 2. Bondarenko (URSS) 5,70 m. 3. Bagyla (Hon) 5,70.

**Longueur (GP):** 1. Powell (EU) 8,44 m. 2. Starks (EU) 8,35 m. 3. Myricks (EU) 8,20 m.

**Javelot:** 1. Zelezny (Tch) 90,72 m. 2. Wilhjalmsson (Isl) 84,94m.

**Poids (GP):** 1. Günthör (S) 21,35 m (21,12 m, 20,73 m, 21,35 m, 21,01 m). 2. Bodenmüller (Aut) 19,63 m. 3. Buder (All) 19,54 m. **Fauteuils roulants. 1500 m:** 1. Nietlispach (S) 3'18''47 (RM). 2. Frei (S) 3'18''90. 3. Couperie (Fr) 3'22''74.

### DAMES

**100 m. Course A (GP):** 1. Ottey (Jam) 10''84. 2. Torrence (EU) 10''96. 3. Guidrey (EU) 11''10. **Course B:** 1. Bily (Fr) 11''47. 2. Brown (EU) 11''69. 3. Wuest (S) 11''96.

**400 m. Course A:** 1. Yussuf (Nig) 50''41. 2. Miles (EU) 50''58. 3. Stevens (EU) 50''71. **Course B:** 1. Mondie (EU) 52''60. 2. Scalabrin (S) 52''76. 3. Grossenbacher (S) 54''39.

**800 m. (GP):** 1. Quirot (Cub) 1'58''56. 2. Kovacs (Rou) 1'59''04. 3. Rainey (EU) 2'00''37.

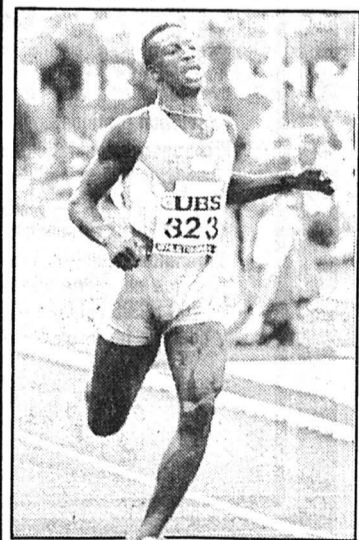
**1500 m:** 1. Artemova (URSS) 4'00''75. 2. Melinte (Rou) 4'01''40. 3. Plumer (EU) 4'05''75.

**100 m haies:** 1. Ewanje-Epee (Fr) 12''73. 2. Colle (Fr) 12''92. 3. Humphrey (EU) 12''98.

**400 m haies:** 1. Farmer-Patrick (EU) 53''61. (MPMA). 2. Gunnell (GB) 54''76. 3. Batten (EU) 54''92.

**Poids:** 1. Huang (Chi) 20,20 m. 2. Sui (Chi) 19,63 m. 3. Pagel (EU) 18,47 m.

**Hauteur (GP):** 1. Henkel (All) 2,00 m. 2. Bradburn (EU) 1,93 m. 3. Henry (EU) 1,93 m. (si)



Michael Johnson  
Un 400 mètres de niveau mondial. (AP)

## Résultats

Rado Swiss Open doté de 305.000 dollars. Simple messieurs, premier tour: Ivanisevic (You/4) bat Sanchez (Esp) 5-7 7-5 6-0. Vacek (Tch) bat Jabali (Bré) 7-6 (7-4) 6-0. Stich

(All/2) bat Suk (Tch) 6-1 6-2. Deuxième tour: De La Peña (Arg) bat Skoff (Aut) 6-1 6-1. E. Sanchez (Esp/5) bat Krickstein (EU) 6-3 6-2. Jaite (Arg) bat Forget (Fr/3) 7-6 (7-5) 7-5.



**La Chaux-de-Fonds**

**Prêts personnels**

Agence: H. Minary.  
Jusqu'à Fr. 40 000.- en 24 heures. Dis-  
crétion absolue. Sans aucune garantie.  
Reprise de crédit en cours possible.  
Frontaliers exclus. ☎ 039/23 01 77 de  
8 h à 20 h 30. Intermédiaires exclus.  
470-11

**VACANCES - VOYAGES**



**Et maintenant le train:  
Voyages accompagnés CFF**

Dimanche 14 juillet	
<b>Pays de Zoug</b>	<b>49.-*</b>
Beau voyage à la montagne de Zoug	<b>74.-</b>
Dimanche 21 juillet	
<b>Grillade en Valais</b>	<b>86.-*</b>
Le repas de midi est compris	<b>112.-</b>
Mercredi 24 juillet	
<b>Visite d'une Brasserie</b>	<b>48.-*</b>
Temps libre à Gruyères	<b>63.-</b>

\*avec abonnement demi-prix  
Programme détaillé auprès de toutes les  
gares

Renseignements CFF  
La Chaux-de-Fonds  
039 23 10 54

Vos CFF

220.390782.000/4x4

**Sheba. Une fête à chaque repas.**



- bœuf
- veau
- gibier
- volaille
- lapin
- saumon
- crevettes

100 g **Fr. 1.-**  
au lieu de Fr. 1.20



- bœuf et foie
- poulet et bœuf
- lapin et foie

150 g **Fr. 1.10**  
au lieu de Fr. 1.40

132-12081/4x4

**Publicité intensive, Publicité par annonces**

**meublorama**

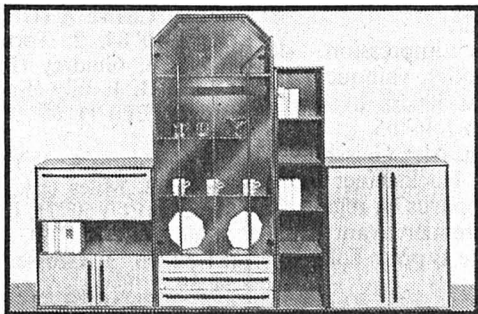
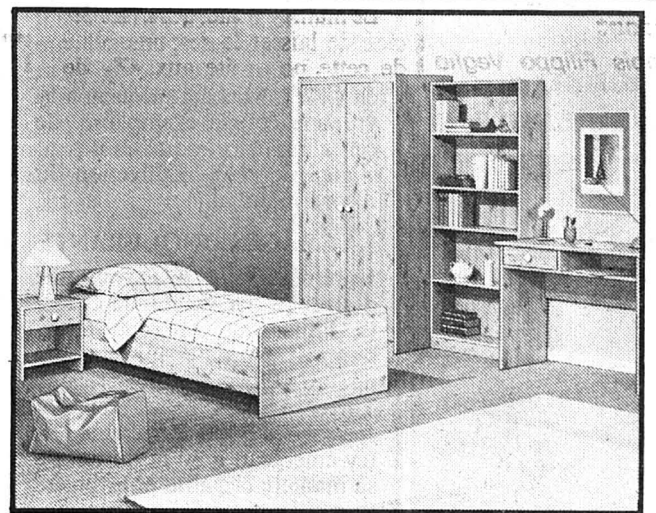
Bôle/NE  
(près Gare CFF  
Boudry)

*C'est moins cher!*



**STUDIO  
JEUNESSE**

Une chambre complète  
pour votre fils ou  
votre fille, tout en  
ménageant votre budget.  
Différentes teintes au  
choix.  
Literie en option



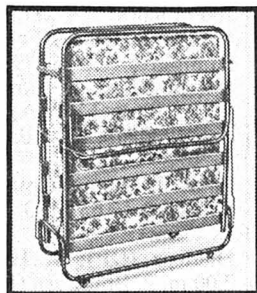
**PAROI  
MURALE**  
Deux tons,  
multirangements,  
place pour TV,  
éclairage.

**975.-**

**495.-**

- Des prix clairs et nets.
- Une formule de vente simple et pratique.

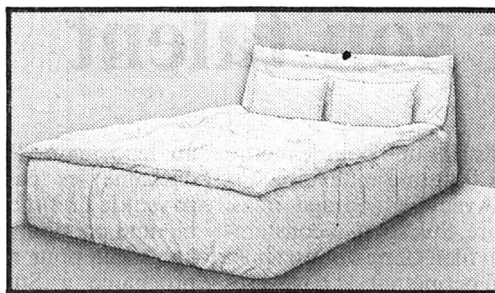
**Beaucoup mieux que des soldes!**



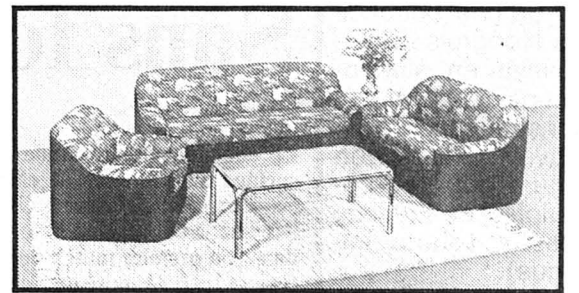
**LIT  
PLIABLE** **95.-**  
avec sommier à lattes et matelas.  
La solution pratique...  
Prix super-discount Meublorama



**TABLE HI-FI**  
en blanc, noir ou brun,  
avec roulettes. **135.-**



**INOÛI!**  
Lit jeune à 2 places,  
tissu mode, complet avec matelas,  
couvre-lit piqué et 2 coussins **595.-**



**SANS CONCURRENCE**  
Salon mode, 3 + 2 + 1,  
tissu attractif,  
très bon confort. **780.-**

**AVANTAGEUX!**  
Splendide chambre à coucher  
rustique en chêne véritable,  
lit 160 x 200 cm (sans literie),  
y compris le miroir.

**2250.-**



**Pour économiser: MEUBLORAMA,  
le grand discount du meuble**

**P** Grand parking gratuit  
Automobilistes:  
dès le centre de Bôle,  
suivez les flèches « Meublorama »  
Locaux climatisés

Vente directe du dépôt (8500 m<sup>2</sup>)  
Sur désir, livraison à domicile  
Venez comparer... un choix gigantesque

**JEU GRATUIT**  
pour les enfants



450-2800

Heures d'ouverture:  
de 9 h à 12 h et de 13 h 45 à 18 h 30.  
Samedi de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h.  
Lundi matin fermé.

**meublorama**  
Meubles-discount Bôle/NE (près Gare CFF Boudry)





# Usego

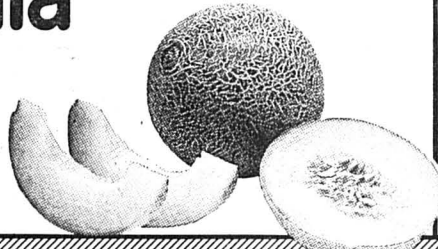
votre agréable voisin

Actions Usego valables dès le 11.7.91

## Melons Galia

1.90

Pièce



## Bananes



kg 2.10



Tilsit rouge

100 g

1.50

## Yogourt Hirz

• Extra • light  
• Bifidus

180 g -80

## Saucisses de Vienne

4 pièces 200 g

2.55



La Côte 1989/90 «Bondillon»

6.45

70 cl

Brouilly 1988/90 «Sélection Bergeron» AC

6.95

70 cl

• Buffy Citro  
• Buffy Citro light

1 litre (+dépôt) -65



Jus de grapefruit Bonny

1.25

1 litre

Pâtes aux oeufs

1.90

500 g

• Spaghetti  
• Nouilles 4 mm  
• Cornettes moyennes

Café Hag

3.80

250 g

• moulu, sous vide  
• en grains

Piazza

• Concombres délicieux

2.30

450 g

Knorr Tomato al Gusto

2.85

• Bolognese

Thon d'Espagne Pescado à l'huile d'olive

2.20

85 g

• Cornichons

2.30

250 g

• aux herbes  
• Champignons

2.40

Pour votre chat Whiskas

-90

100 g

• Junior  
• Senior

Savon liquide

3.20

300 ml

• bleu  
• rose

Nettoie-tout

3.10

750 ml

• La force du citron  
• La force du vinaigre

Pour votre chien Pedigree Pal Junior

1.40

405 g

Flacon de rechange

2.60

300 ml

• bleu  
• rose

Papier hygiénique 2-couches

4.45

10 x 300 coupons

Lessive complète

13.95

3 litres

# Pharmacies Coopératives



La Chaux-de-Fonds - Le Locle



LABORATOIRES D'ANGLAS VERS UNE GÉNÉRATION NOUVELLE DE LA DERMOCOSMÉTIQUE NOUS VOUS CONSEILLERONS VOLONTIERS.

132-12572

# AGENDA DE L'ANNONCEUR

Ne manquez pas votre prochain rendez-vous avec les lecteurs de L'Impartial:

## Concours hippique national Tramelan

Pages spéciales

Parution: 31 juillet 1991

Délai de remise des annonces: 12 juillet 1991

Reservations renseignements conseils:

Publicitas est à votre service aux numéros 039/28 34 76, La Chaux-de-Fonds 039/31 14 42, Le Locle ou à votre propre numéro: \_\_\_\_\_

Nom, raison sociale: \_\_\_\_\_

Coupon-réponse à retourner à Publicitas Case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds

### OFFRES D'EMPLOI

- Vous aimez le contact.
- Vous êtes titulaire d'un C.F.C. de fin d'apprentissage ou d'Ecole de Commerce.
- Vous avez entre 25 et 35 ans.
- Alors, vous serez notre nouvelle/nouveau

## collaboratrice/teur

que la première Banque de crédit à la consommation recherche pour son service à la clientèle.

### Nous offrons:

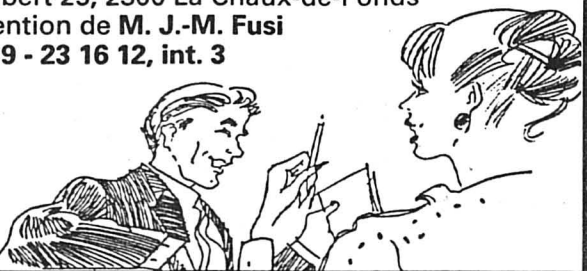
- Une place stable auprès d'un établissement affilié à la Société de Banque Suisse.
- Un travail au sein d'un petit team polyvalent.
- Des prestations de premier ordre.
- Une formation continue.

### Entrée en service:

2 août 1991 ou date à convenir. Nous attendons vos offres par écrit accompagnées d'un curriculum vitae ou votre appel téléphonique pour un premier contact.

## BANQUE Xprocrédit

L. - Robert 25, 2300 La Chaux-de-Fonds à l'attention de M. J.-M. Fusi  
Tel. 039 - 23 16 12, int. 3



**EMMAÜS**  
Fondateur l'abbé Pierre  
La Chaux-de-Fonds - Crétets 99

**OUVERTURE DU MAGASIN**  
lundi au vendredi: 14 heures à 18 heures  
Samedi 9 heures à 12 heures  
14 heures à 16 heures  
28-12166

# SOLDÉS

autorisés du 1 au 20 juillet 1991

**Apareils électroménagers**  
Des centaines de lave-linge, réfrigérateurs, machines espresso, séchoirs, fers à repasser, etc. avec un **super-rabais de ??? %!**

**Cuisines agencées / Bains**  
Les plus belles cuisines sur mesure de Fust. Achetez maintenant: **??? % de rabais**. Amenez vos plans: offre par ordinateur. Commandez aujourd'hui à prix avantageux; livraison et montage jusqu'au printemps 1992.

**Fust**

FUST Electroménager  
FUST Cuisines / Bains  
FUST Luminaires

La Chaux-de-Fonds, Jumbo E: 039 26 68 65  
Blémont, rue Centrale 36 E/C: 032 22 85 25/23 88 77  
Neuchâtel, rue des Terreaux 5 E/C: 038 25 51 51/25 53 70  
Marin, Marin-Centre E: 038 33 48 48  
Yverdon, rue de la Plaine 9 E/C: 024 21 86 15/21 86 16  
Réparation rapide toutes marques 021 311 1301  
Service de commande par téléphone 021 312 33 37  
05-2569/4x4



# Coop vous informe:



**Hit spécial**  
**le cabas de 1,5 kg de 7.50**  
 Cuisses de poulet, surgelées  
 du 10 au 16.7.1991

**Coop hits hebdo**  
 du 10 au 16.7.1991

**Les grillades**

**Cervezas**  
 1 paire, 200 g **2.80** **1.60**

**5 saucisses à griller assorties**  
 250 g **3.80** **3.90**

**Bière suisse de marque**  
 10 x 33 cl **3.95** **8.80**

**Rosé Bouches-du-Rhône 1990\***  
 «Domaine St-Pierre»  
 le carton de 6 x 75 cl **28.80** **19.80**  
 \* Disponible dans les Centres Coop

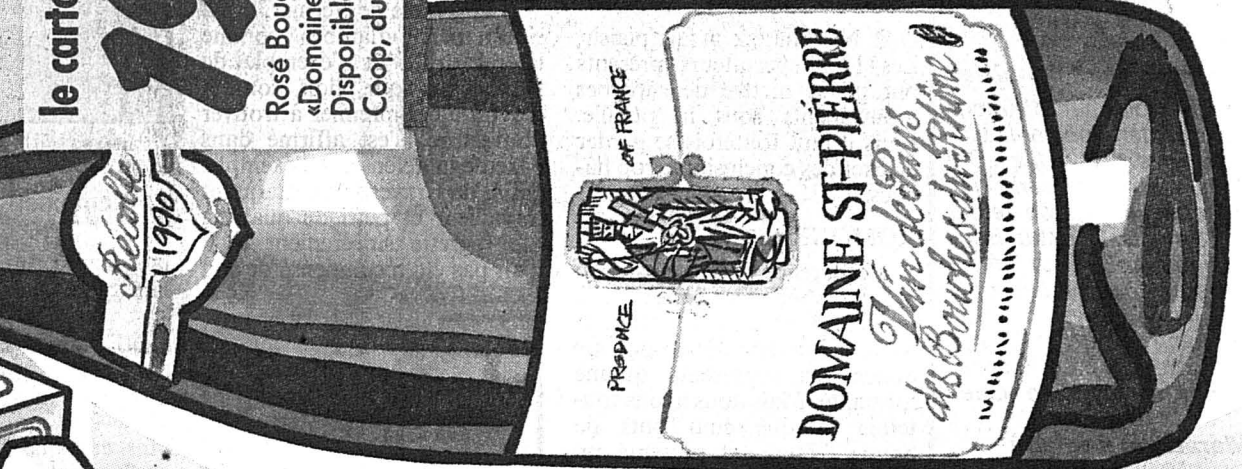
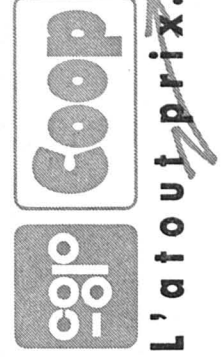
**1 melon seulement de 2.70**  
 Melons charentais de Cavailhon  
 du 11 au 13.7.1991

**le carton de 6 x 75 cl de 19.80** **28.80**  
 Rosé Bouches-du-Rhône 1990  
 «Domaine St-Pierre»  
 Disponible dans les Centres Coop, du 10 au 16.7.1991

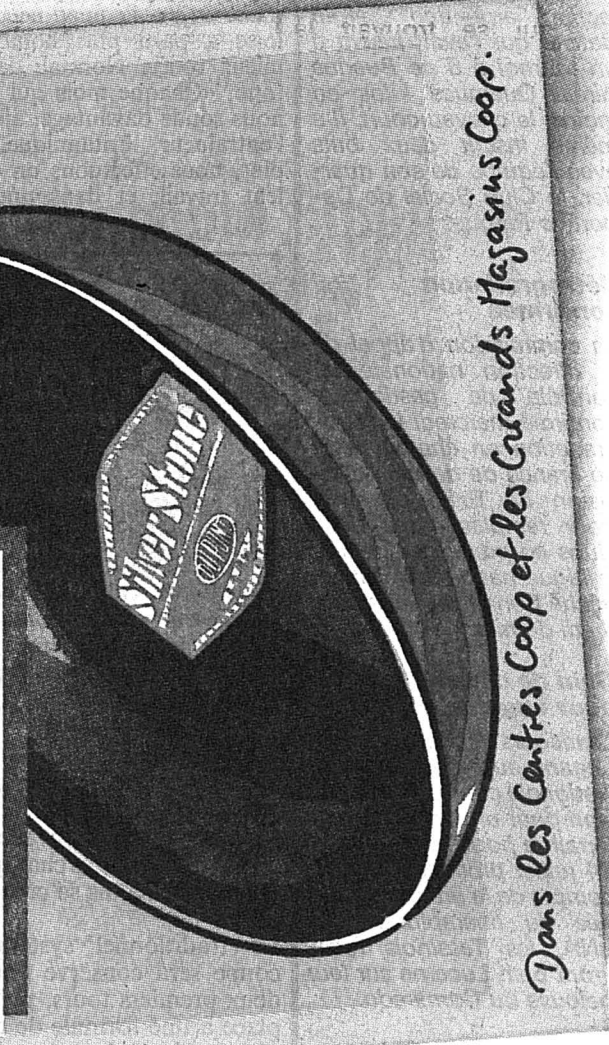
Les nouveautés Coop:  
 Teletext page 210  
 Videotex \*7575 #

**100% Gefigél**  
**100% Volaille**

**Nouveau: Sauccises de Vienne à la volaille.** Les nouvelles saucisses de Vienne à la volaille sont délicieuses et si légères! Uniquement à base de volaille, ces saucisses de Vienne allient saveur et composition équilibrée. De plus, ces saucisses de Vienne se préparent exactement comme n'importe quelle saucisse! Les goûter, c'est les adopter! **Sauccises de Vienne à la volaille, 2 paires, 200 g 2.90**

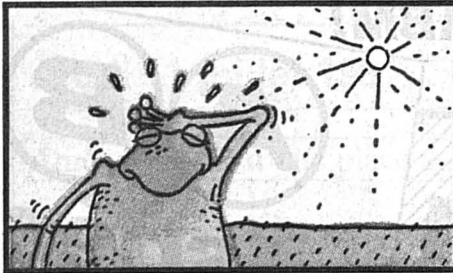


**Prix choc**  
**seulement 16.5**  
 Poêle «Crazy-Pan», extérieur en email. Revêtement anti-adhérent SilverStone et bord élevé. Assortiment de 4 coloris. Ø 26 cm 19.-, Ø 28 cm 22.-.



Dans les Centres Coop et les Grands Magasins Coop.

<b>Prix choc</b>		
Chaque paquet de couches-culottes Avela Boy ou Girl p. ex. Avela Ultra-Plus Maxi Girl, 44 couches-culottes	<b>3.50</b>	de moins 15.90
<b>Coop hits «week-end»</b> du jeudi 11 au samedi 13.7.1991		
Melons charentais de Cavailhon le melon	<b>2.70</b>	
<b>Coop hits hebdo</b> du 10 au 16.7.1991		
Mars, classique 5 barres, 290 g	<b>3.30</b>	multipack <del>4.50</del>
Mars, aux amandes* 5 barres, 235 g	<b>3.30</b>	multipack <del>4.50</del>
Café en grains Coop Jubilor le paquet de 250 g	<b>2.35</b>	le paquet de 500 g <del>4.50</del>
Moutarde Thomy, mi-forte 2 x 200 g	<b>2.90</b>	duo <del>3.70</del>
Mayonnaise Thomy duo 2 x 265 g	<b>4.10</b>	duo <del>5.20</del>
Thomynaise Thomy duo 2 x 285 g	<b>4.10</b>	duo <del>5.20</del>
Blanc battu* nature le pot de 200 g	<b>1.80</b>	1.40 - 80
Blanc battu* fraises ou abricots le pot de 200 g	<b>1.80</b>	1.40
Mini Babybel le filet de 300 g, 12 portions	<b>6.50</b>	



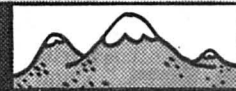
**Météo:**  
Beau temps.

**Demain:**  
Ensoleillé, quelques orages l'après-midi à partir de l'Ouest.

Lac des Brenets  
749,98 m

Lac de Neuchâtel  
429,46 m

Fête à souhaiter jeudi 11 juillet: LÉONCE



30°  
Lever: 5 h 48  
Coucher: 21 h 26

17°  
Lever: 5 h 03  
Coucher: 21 h 20

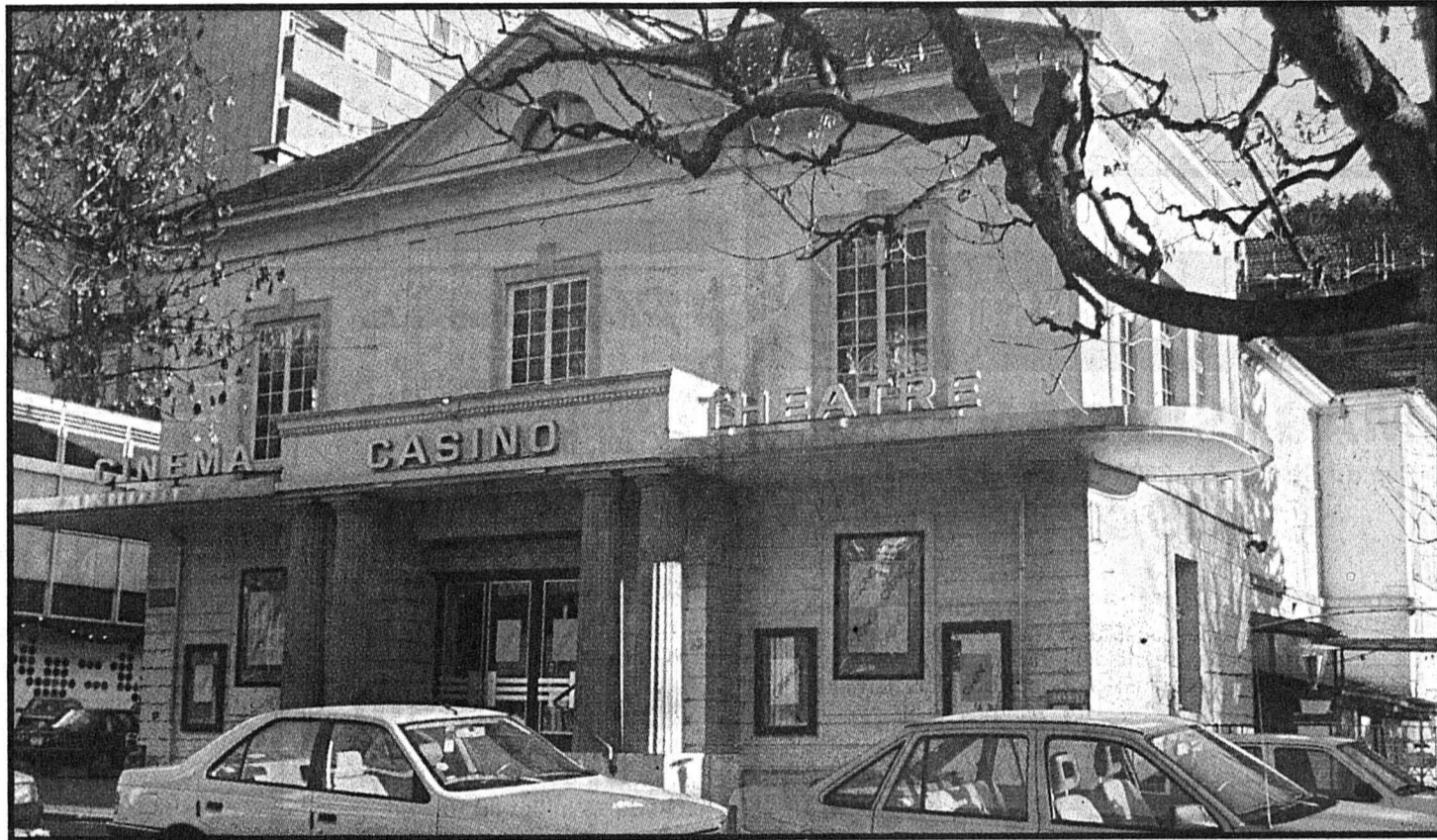
0°  
4000 m



L'Impartial

La commune du Locle reprend le flambeau

# Casino: cartes sur table



ment riche d'espaces et de possibilités». Mais M. Vadas ajoute qu'«il est impossible de le rendre vivant sans qu'il y ait collaboration active entre ceux qui gèrent l'espace public restaurant-terrasse et ceux qui gèrent la culture.» CLD

REGARD

## Pas encore joué

*Un peu d'humour (noir): en 1988, le Conseil communal du Locle lance un concours d'idées pour réaménager le centre-ville. Le règlement stipule qu'il faut prévoir parmi les équipements principaux... une salle de spectacles digne de ce nom. En effet, «les travaux de réfection de la salle du Casino-cinéma théâtre viennent de se terminer. Cette salle a été modifiée pour une utilisation cinématographique essentiellement...qui a duré ce que durent les roses.*

*Le projet TRICOT, lauréat du concours, la prévoit, cette nouvelle salle. Elle serait créée sur une future place publique rue Bournot-Andrié, qui, a déjà reçu l'aval du législatif.*

*En attendant, le Casino ne se décide pas à mourir. Il a la vie dure, après la cascade de rénovations, transformations, «reblézages» en tous genres qu'il a déjà subis, sans compter le petit jeu de société fermé-ouvert-fermé qui relance régulièrement l'actualité. Pourtant il est toujours là, cher au cœur des Loclois, comme l'a démontré le sondage du Groupe d'études qui avait pris sa défense.*

*Où mais, ce sera soit l'un soit l'autre. La commune ne va pas prendre à sa charge à la fois la revitalisation du Casino et la construction d'une nouvelle salle de spectacles (qui de toute façon n'est pas pour demain). Qui va gagner, cet automne? L'urgence d'une culture vivace et conviviale au Locle? Ou la prudence face à la morosité conjoncturelle? Les dés ne sont pas encore jetés.*

Claire-Lise DROZ

**Casino si, Casino no?**  
Avenir fixé cet automne.

(Impar-Perrin)

**Du côté du Casino, ça commence à bouger. La commune du Locle a repris à son compte les objectifs du «Groupe d'études pour l'avenir du Casino». Elle a notamment mandaté un technicien en spectacles du TRP. Et, cet automne, un rapport, assorti d'une demande de crédit, sera présenté au Conseil général.**

de raison d'être. En effet, «le groupe a fait son rapport à la commune, qui a décidé de poursuivre elle-même les investigations» indique M. Schaffter. «Pour nous, la situation est satisfaisante. Nous voulions que le Casino soit repris; si c'est la commune qui le reprend, c'est encore mieux!»

De son côté, le conseiller communal Paul Jambé confirme que, cet automne, le législatif se prononcera sur un crédit et sur

un rapport concernant l'animation culturelle, les coûts, le restaurant. «L'idée, c'est de revitaliser la salle et de faire en sorte que le restaurant soit exploitable dans une situation normale».

### PAS DE TRANSFORMATIONS PHÉNOMÉNALES

Mandaté l'automne dernier par la commune, Géza Vadas, responsable technique au TPR (il a notamment collaboré avec les

lauréats du projet de théâtre à Neuchâtel) a travaillé avec l'architecte communal Jean-Marie Cramatte, un acousticien, un ingénieur... Ce Casino, il y croit. «Sans technologie d'avant-garde, mais bien rénové, on pourrait y déployer plus d'activités qu'au théâtre de Neuchâtel, ou à celui de La Chaux-de-Fonds...»

«Je ne suis pas parti sur des transformations phénoménales», poursuit M. Vadas, «j'ai tenu compte de ce qui existait. Le gros problème du Casino, c'est qu'il a subi des transformations toujours partielles, c'est un ensemble de juxtapositions».

L'une des idées-force du rapport: établir une circulation différente. Autres idées: le bar du premier étage pourrait être transformé en centre d'animation; la cuisine et l'appartement du premier converties en loges et les loges actuelles, au sous-sol, pourraient servir d'ateliers de travail ou d'espaces pour les sociétés. «C'est un lieu potentielle-

## Parlant culture

**A propos de culture: depuis plus d'une année, le conseiller communal Rolf Graber réunit régulièrement les responsables d'une dizaine de groupements culturels. L'un d'eux, Jean-François Drexler, responsable de Comedia, indique que cette action vise à faire du Casino, s'il redémarre, un lieu beaucoup plus fréquenté. Il y a de quoi: toutes manifestations confondues, on arrive facilement à 50-60 spectacles par année, sans compter ce qui vient de l'extérieur. Autre idée: créer une offre sous forme de carnets de bons, valables pour dix spectacles, n'importe où au Locle et pendant toute l'année. (cl)**

Selon un pré-sondage effectué par le Groupe d'études, rappelle l'un de ses membres, Michel Schaffter, 800 personnes avaient déclaré s'intéresser à la création d'une Fondation destinée à sauver le Casino. Celui-ci ne laissait donc pas la population locloise indifférente. Cependant, le Groupe d'études ainsi qu'une éventuelle Fondation n'ont plus

Nouveau financement des soins à domicile dans le canton de Neuchâtel

## Plus de facture pour le client

**Jusqu'à présent, les caisses-maladie reconnaissent une série d'actes de soins à domicile, qu'elles remboursaient à 90%. Dès le 1er juillet, le client n'a plus de facture à payer.**

L'initiative pour une meilleure santé publique, votée par le peuple en 1982, a entraîné le redimensionnement de certains hôpitaux, le développement des institutions pour personnes âgées. Au niveau de l'aide et des soins à domicile, des structures

coordonnées ont été élaborées. Elles fonctionnent au Val-de-Ruz, au Val-de-Travers, dans l'Entre-deux-lacs, démarrent dans les Montagnes neuchâteloises et sont à l'étude pour La Basse-Areuse et La Béroche. Elles s'appuient sur une nouvelle centrale d'encaissement, alimentée par un forfait annuel par assuré, pour les caisses-maladie, par l'Etat et la caisse cantonale de compensation.

Jusqu'à présent, les soins à domicile étaient facturés sur la

base d'une liste d'«actes» reconnus - remboursés - par les caisses-maladie. 10% à charge de l'assuré. Dès le 1er juillet, les services sont tarifés à l'heure, intégralement pris en charge par la centrale d'encaissement. Un décompte informe le client de la participation de la caisse-malade et des collectivités publiques.

### UN FRONT UNI

L'Association neuchâteloise des services de soins infirmiers de

santé publique appartient à la commission paritaire chargée de négocier les nouveaux tarifs de soins infirmiers à domicile. Dans un communiqué, l'Association précise que les services intéressés doivent offrir un front uni pour que ce mode de financement - unique en Suisse - se mette en place.

Le statut des aides familiales a été revalorisé. Appelées à travailler en collaboration et coordination avec les soins infirmiers, leurs prestations seront

prises en charge par la centrale, si elles ont été ordonnées par un médecin. Comme les soins de base: la toilette, le coucher, etc.

La centrale d'encaissement fonctionne depuis le 1er juillet, avec un tarif provisoire. Il était nécessaire de répondre rapidement à la modification de la loi cantonale sur l'assurance maladie, en vigueur depuis le début de l'année, précise M. Daniel Conne, chef administratif du Service cantonal de la santé publique. AO

LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA

JURA BERNOIS

La Chaux-de-Fonds

## Le Creux-du-Pacot retrouvé

Un «vide urbain» de forme triangulaire est en train d'être comblé dans la ville ancienne. Nichée à l'est de la place de l'Hôtel-de-Ville et aménagée de manière simple, cette nouvelle place sera bientôt baptisée Creux-du-Pacot, du nom d'un petit marécage qui se trouvait là quand La Chaux-de-Fonds n'était encore qu'un village.

Page 15

Villers-le-Lac

## Route des Microtechniques: désaccord

Le tracé de la nouvelle route des Microtechniques qui reliera Besançon au Col-des-Roches suscite une polémique, à Villers-le-Lac, entre agriculteurs et commerçants.

Page 16

Saint-Imier

## Vers la barre des 5000 âmes

Si Saint-Imier abritait, au début de l'année, 55 âmes de plus que douze mois auparavant, c'est à ses ressortissants étrangers (requérants d'asile et saisonniers non compris) qu'elle le devait.

La population suisse vieillit, en effet, et les naissances ne compensent pas les décès.

Page 21

Les métamorphoses de notre regard

OUVERT SUR...  
l'environnement, page 24

Articles de marque à prix ABM!

**ABM**  
spécial

44-600 23-A-9107

**TAFT** spray à cheveux ultra strong 300 ml ~~5.40~~ **4.50**

**SCHWARZKOPF** Schauma shampooing 3 sortes 2 à 300 ml ~~7.~~ **5.70**

**TAHITI DOUCHE** 3 sortes 2 à 250 ml **5.40**

**LA FRAM** crème déo 2 sortes 50 ml ~~4.80~~ **4.20**

**CAREFREE** 45 protège-slips minces ~~4.90~~ **4.30**

**CAREFREE** 45 protège-slips déo en emballage individuel ~~5.60~~ **4.90**

**SERVICES INDUSTRIELS**

**MAGASIN DE VENTE**

Rue du Collège 33, 2300 La Chaux-de-Fonds

☎ **039/27 66 91**

**Silk-épil**  
rechargeable

L'action unique du système Multidisc permet d'enlever les poils à la racine, rapidement et simplement, même les poils les plus courts. Résultat: des jambes douces et belles pendant des semaines.



**Fr. 155.-**

Épilation longue durée grâce à l'action des «multidisques».

Un risultato di lunga durata grazie all'azione «multi-tweezer».

Depilación duradera mediante la exclusiva acción «Multidisco».

**Silk-épil**  
rechargeable

**Vacances horlogères**

Horaires du magasin

du 15 juillet au 3 août

Du lundi au jeudi	8 h 00 à 12 h 00 et 13 h 30 à 18 h 00
Vendredi	8 h 00 à 12 h 00 et 13 h 30 à 17 h 00
Fermé	les samedis 20, 27 juillet et 3 août
Judi 1er Août:	fermé
Dès le 5 août:	horaire habituel

132-12393

**DIVERS**

**Physic club S.A.**

Chr. Matthey  
Bd des Eplatures 19  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/26 67 77

Pour mieux vous servir  
**Votre Club** reste **OUVERT**  
pendant les vacances

à La Chaux-de-Fonds et au Locle

9 h - 11 h  
17 h - 21 h

**SOL & LIT**

R. Estenso Rue du Parc 94  
La Chaux-de-Fonds ☎ 039/23 63 23

**Le magasin sera fermé**

du 15 juillet au 10 août

470-695

**FREDY AMSTUTZ**

15, PH.-H.-MATHEY LA CHAUX-DE-FONDS  
TEL. 039/28 77 74/28 07 74 FAX 039/28 78 06

AGENCEMENTS CUISINES PROFESSIONNELLES  
ÉQUIPEMENT HÔTELIER ET TRAITEUR  
LAVE-VAISSELLE INDUSTRIEL  
PRODUITS POUR LAVE-VAISSELLE  
ouvert pendant les vacances

132-501512

Voiture de direction cabriolet

**MAZDA MX-5**

(Fr. 29 800.-)

cédée à

**Fr. 25 600.-**

*Garage de l'Avenir*  
Progrès 90  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/23 10 77

470-230

**Profitez, occasion unique!**

Le samedi 13 juillet, grand marché devant le magasin

**CHAUSSURES FERRUCCI**  
**Cordonnerie express**

1000 paires de chaussures de première qualité,  
tout cuir, dames et hommes,  
à des prix de:

**Fr. 10.- / Fr. 20.- / Fr. 29.- / Fr. 39.- / Fr. 49.- / Fr. 59.-**

Stand 4/rue du 1er-Mars 4 - La Chaux-de-Fonds - ☎ 039/28 51 79

470-102



La petite annonce.  
Idéale pour trouver  
une roue de secours.  
Petites annonces.  
Petites annonces.  
Grands effets.  
Publicitas.

**L'annonce, reflet vivant du marché**

Jacques Perroux

**Les narcisses du diable**

Récit

Droits réservés Editions Mon Village S.A., Vulliens

— Même pas, fit Odette. Il nous a laissées à l'entrée du village, et nous nous sommes quittés là...

C'était bien ce que pensait le policier. A moins que sa sœur ne lui mente, il ne s'était rien passé d'autre entre le truand et les jeunes femmes. Fort heureusement d'ailleurs, sans quoi il se serait terriblement reproché d'avoir compromis sa sœur.

Cependant, le geste de Monique restait inexplicable: s'il n'existait aucune complicité entre elle et les types, que lui avait-il pris d'aller les trouver, peut-être même les avertir, au matin de l'arrestation?

Il posa la question à Odette, laquelle ne fut pas mécontente qu'il ne soit plus question d'elle.

— Tu sais, se contenta-t-elle de répondre, Monique a toujours eu des problèmes avec l'autorité. Elle aime bien friser le code, passer des trucs au nez des douaniers, risquer des contraventions sur la route...

C'était vrai. Il y avait un côté provocateur, chez cette fille, qui pouvait fort bien l'amener à accomplir des actes irréfléchis.

Julien voulut clarifier un dernier doute:

— Tu ne penses pas qu'elle ait pu être complice précisément à cause de

la drogue? Par exemple, en vue d'en obtenir pour Armand?

Odette repoussa catégoriquement cette hypothèse. Pour la bonne raison que, pas un instant, Monique ou elle-même, n'avaient supposé se trouver en face de trafiquants. Si elle l'avait su, nul doute que Monique aurait eu une toute autre attitude.

— Elle a une telle répulsion pour la came et pour ceux qui la proposent, qu'elle aurait dénoncé les types, au lieu de les aider, dit-elle.

Satisfait de ce rapide interrogatoire, Brosset prit congé de sa sœur. Il parlerait au commissaire Huguet de ce caractère frondeur de Monique Vétreaux. Et sans doute retrouverait-il trace, au fichier, des nombreuses amendes qu'elle avait écopées au volant de sa petite voiture.

Un peu plus tard, Monique procé-

da à la fermeture de l'épicerie et à la remise de la caisse. La tante Adrienne se montra heureuse que la recette du jour ait été plus élevée que d'habitude car nombre de journalistes étaient venus se ravitailler au magasin.

Durant le souper, Odette vit tout de suite que son père avait quelque chose sur le cœur. Au moment de se mettre à table, il l'avait à peine saluée et, maintenant, il tenait son regard fixé sur son assiette, dans un silence qui ne présageait rien de bon.

Sentant l'atmosphère s'alourdir, Joséphine Brosset faisait tout son possible pour éviter l'orage, dont elle ignorait la cause, en demandant à sa fille si elle n'avait pas eu trop de travail avec tous ces gens qui avaient envahi Sumarais quelques heures durant.

(A suivre)



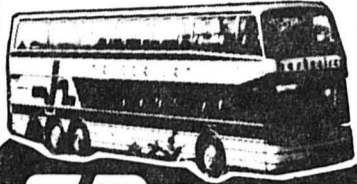




**VACANCES - VOYAGES**

**Spécial vacances**

- Du 14 au 27 juillet: Rosas, Costa Brava, pension compl., 14 j. 1290.-
- Du 14 au 27 juillet: Pesaro, Adriatique, pension compl., 14 j. 1270.-
- Du 15 au 18 juillet: Einsiedeln, pèlerinage jurassien, 4 jours 430.-
- Du 17 au 19 juillet: Le joyeux Tyrol, 3 jours 320.-
- Du 19 au 20 juillet: Zermatt, 2 jours 230.-
- Du 20 au 25 juillet: Jersey - Guernesey - Mt St-Michel, 6 j. 950.-
- Du 21 au 27 juillet: Lourdes, pèlerinage romand, 7 jours 950.-
- Du 21 juillet au 3 août: Cap Nord - Cercle polaire, 14 jours 2780.-
- Du 28 au 31 juillet: Bruxelles - Bruges, Venise du Nord, 4 jours 680.-
- Du 30 au 31 juillet: Marché de Luino, 2 jours 240.-
- Du 1<sup>er</sup> au 2 août: Fête nationale, Voie suisse, 2 jours 250.-



Inscriptions:

14-216/4x4

**AUTOCARS**

**hertzeisen**

Rue de la Raisse 2, 2855 Glovelier, 066 56 72 68

**IMMOBILIER**

A vendre à Bassecourt

**maisons jumelées neuves de 5 1/2 pièces**

tout confort, garage, près du centre du village et des écoles.  
Possibilité d'achat avec aide fédérale, par mois, environ Fr. 1600.-  
Entrée en jouissance: automne 1991.  
Faites plaisir à toute votre famille en effectuant une visite.  
Pour de plus amples renseignements et visites, téléphoner au 066 23 10 69, pendant les heures de bureau.

14-174/4x4

**CASTEL REGIE**

A louer à La Chaux-de-Fonds  
Rue des Bouleaux 11

**appartement 1 1/2 pièce**

Avec balcon

Libre tout de suite

Renseignements:

Le Château  
2034 Peseux, ☎ 038/31 78 03

450-628

MEMBRE **SNGCI**

**Mazda 626 GLX**

Toit ouvrant, 1988, 87 000 km, très soignée. Fr. 12 700.-

Garage de la Prairie  
☎ 039/37 16 22  
470-203



**Mazda 323 GT Turbo 2 WD**

1989, 50 000 km, superbe occasion. Fr. 13 900.-

Garage de la Prairie  
☎ 039/37 16 22  
470-203

A Saint-Imier plein centre à louer pour tout de suite ou date à convenir

**LOCAL COMMERCIAL**

70 m<sup>2</sup>, coin cuisine, WC/douche, idéal pour physio, médecin, notaire, lieu de rencontres, etc...

Loyer à discuter.

Pour tout renseignement et visite par:

Etudes immobilières **BAL.**  
20, rue Plänke Gérance SA  
2502 Bienne ☎ 032 22 04 42

6-1092

**CONSTRUCTION SERVICE**  
EDMOND MAYE SA  
Tél. 039 / 271 171

A vendre au Locle

**ANCIEN IMMEUBLE DE CARACTÈRE À RÉNOVER**

- Composé de:
- Parcelle: 1655 m<sup>2</sup>
- Surface utile: 355 m<sup>2</sup> sur 4 niveaux
- 12 garages indépendants

Prix: Fr. 1'350'000.-

28-192

**HPT LA PROPRIÉTÉ ACCESSIBLE**  
GROUPE **Crédit immobilier HPT**

A vendre en PPE, à Courgenay

dans un superbe immeuble rénové avec soin, situé au calme à quelques minutes de Porrentruy

**3 1/2 pièces, 92 m<sup>2</sup>**

avec 2 salles d'eau et balcon

Mensualité «PROMOTION 91»

dès **Fr. 1031.-**

Parking inclus 28-440

**HABITATIONS POUR TOUS (Jura) SA**  
2, rue de l'Avenir - 2800 Delémont  
Tél. 066 22 72 44

**Une bonne affaire? Oui, à MIGROS**



**MELETRONIC Cassettes vidéo High Grade**

E-180 HG, emballage de 3

**13.-** seulement

Offre spéciale jusqu'au 16.7

**Lavettes humides et nettoyantes, recharge, shampooing et bain de mousse pour bébé MILETTE**

-50 de moins  
Exemple: Lavettes humides et nettoyantes pour bébé MILETTE. A la camomille et à l'huile de rose. 120 lavettes.

**470** au lieu de **520**



44-2706

**Radio-cassettes stéréo «baladeur» MELETRONIC M 643**

Stéréo OUC, OM, autopstop, autoreverse, recherche avant/arrière rapide, système bass boost sound, commutateur mono/stéréo, prise pour adaptateur de secteur, alimentation par pile, avec casque et clip de ceinture.

Garantie 2 ans



Prière de rapporter les piles usagées aux points de vente.

**65.-** seulement au lieu de **80.-**

Offre spéciale du 10 au 23.7

**Tous les produits de lessive en petits emballages 1.- de moins**

Exemple: YVETTE soft, liquide 20° - 60°  
Pour un lavage traitant extra-doux. Lave la laine et les textiles délicats avec ménagement tout en leur conférant une douceur agréablement parfumée.

**4.-** au lieu de **5.-** 1 kg



**Table à repasser**

120 x 38 cm, avec prise de courant, guide-fil flexible et cordon de 2,50 m fixés à la table à repasser, piètement en tube d'acier, hauteur réglable en continu, housse en coton, avec molleton.

**63.-** seulement au lieu de **78.-**

**MIGROS**

**IMMOBILIER**

A vendre au Locle directement du propriétaire dans copropriété bien située de 6 appartements

**3 grands duplex de plus de 120 m<sup>2</sup>**

loués mais rapidement libres. Pour traiter Fr. 80 000.-.

Ecrire sous chiffres 450-3179 à ASSA Annonces Suisses SA, faubourg du Lac 2, 2001 Neuchâtel.

36-351/4x4

**Salvan-Les Marécottes**

Dans un cadre idyllique, calme et ensoleillé, il nous reste, pour vos vacances d'été

**quelques beaux appartements luxueux**

de 2 1/2, 3 1/2 et 4 1/2 pièces. Tél. 026 61 15 77.

**A louer**

à La Chaux-de-Fonds  
Fritz-Courvoisier 34 F

**Les derniers appartements neufs de 4 1/2 pièces**

dès Fr. 1445.- plus 140.- de charges

Disponibles tout de suite ou à convenir

Pour tous renseignements: 28-486

**Régie Immobilière**  
F. Bernasconi & Cie  
2003 Neuchâtel  
Clos-de-Serrières 31  
Tél. 038 31 90 31

A louer aux Hauts-Geneveys, Verger-Bonhôte 8

**Villa mitoyenne**

Salon avec cheminée, salle à manger, 3 chambres à coucher, cuisine agencée avec lave-vaisselle, baignoire, W.-C. séparés, jardin et terrasse avec magnifique vue sur le Val-de-Ruz et les Alpes. Locaux au sous-sol. Garage, galetas. Libre tout de suite.

Pour tous renseignements: 28-486

**Régie Immobilière**  
F. Bernasconi & Cie  
2003 Neuchâtel  
Clos-de-Serrières 31  
Tél. 038 31 90 31

**Le Locle (est)**

A vendre avec Fr. 50 000.- de fonds propres et environ Fr. 1700.- de charges financières par mois

**Devenez propriétaire de votre appartement**

dans une superbe villa. Financement à disposition.

Pour tous renseignements: ☎ 038/31 30 55

28-502985



**A louer à Fontainemelon**

Garages, le box, Fr. 120.-

Local commercial, rez-de-chaussée 65 m<sup>2</sup>, Fr. 1370.-

Locaux commerciaux, 1er et 2e étages 124 m<sup>2</sup>, Fr. 3100.-

Appartement, attique de 4 1/2 pièces W.-C. séparés, baignoire, cuisine agencée, cheminée, 2 terrasses. Fr. 1950.-

6 places de parc extérieures la place: Fr. 40.-

Non comprises les charges

Téléphonez pour visiter: 038/33 59 00

28-501525

**Jeter des ponts - nouer des liens.**

**PRO INFIRMIS**

au service des personnes handicapées

# DENNER SUPERDISCOUNT

**En permanence des prix promotionnels**

**Café décaféiné VAC moulu 2x250 g**

**3.95**

**Café Espresso en grains 500 g**

**3.80**

**Café Festival de Luxe en grains 500 g**

**4.80**

**Café Viennois VAC moulu 2x250 g**

**4.50**

## Ananas

4 tranches  
145 g

**-50**



**no 1 pour les spiritueux**

### Bacardi

40 Vol. %  
70 cl



Vins blancs suisses

- Johannisberg** Vieux Muret 1990 70 cl **5.95** **5.25**
- Fendant Ravigny** 1990 70 cl **6.95** **5.75**
- Ville de Sierre** 1990 70 cl **9.45** **7.95**

Vin blanc français

- Châteauneuf-du-Pape blanc** Comte de Terrefont a.c. 1990 75 cl **11.95**
- Listel** Gris de Gris 75 cl **5.35** **4.35**



**Kodacolor Gold 100**  
72 instantanés pour...  
**TRIOPACK ASÁ/ISO 100**  
**13.95**

**Sac à dos**  
en nylon solide et lavable  
**seulement 14.90**



**QUASATRON Montres LCD pour dames et messieurs**  
Mod. dames 09-16-15-7  
Mod. messieurs 09-11-15-7  
avec 6 digits, affichage du jour, lumière, chronomètre au 100ème de seconde avec sonnerie, étanche 3 ATM  
**seulement 9.90**

**QUASAR Mod. 08-0051-1-5 Mini-écouteurs**  
● impédance: 4-32 Ohm  
● fréquence: 20-20 000 Hz  
● couleur: noir  
**seulement 9.90**



**50% meilleur marché**



**Sauces de tomate 2.45**  
• Vegetale • Classico • Funghi

**2 pour 1**

Dans toutes nos succursales DENNER avec produits frais!

<b>Yogourt</b> 10 sortes 180 g <b>-75</b> <b>-60</b>	<b>Escalopes de dinde</b> fraîches 100 g <b>1.45</b>	<b>Oeufs suisses</b> de ponte au sol Cl. A 6 pièces <b>2.80</b> <b>2.40</b>
---	---	---

**SG Gigante King Size**  
par cartouche  
**21.95**  
**18.95**



Maintenant, par cartouche de cigarettes du cartel, des **bons de tabac** d'une valeur de **Fr. 1.25**

**Gerber Anémone**  
Fromage fondu à tartiner 1/4 gras  
200 g **3.-** **2.50**

**Contrexéville**  
Eau minérale naturelle sans gaz carbonique  
1,5 litre **1.20** **-95**

**Kägi**  
Rouleau du Toggenbourg  
2 x 200 g  
**4.10** **3.40**

**Biscuits Salés Tuc**  
2 x 100 g  
**3.20** **1.95**

**Branches Cailler**  
10 x 23 g = 230 g  
**seulement 3.85**



## Douche et Bain

**TRIOPACK**  
3 sortes  
3 x 300 ml  
**8.70** **2.90**

**3 pour 1**



**Hakle**  
papier hygiénique (3 couches)  
18 x 150 coupons  
**11.80** **9.50**



**Perwoll**  
Pour la laine et le linge fin jusqu'à 40°  
1,5 kg  
**8.90** **6.50**

**Vizir**  
Emballage de recharge Lessive complète liquide  
2 litres **9.90** **7.90**

**Quick Bag**  
Sacs à ordures avec lien de fermeture, 35 litres  
Soulever le sac plein et faire un nœud.  
20 pièces  
**2.35** **1.45**

**Johnson's baby shampooing extra doux**  
**TRIOPACK**  
3 x 300 ml **11.55** **8.60**



**Lux Crème de savon**  
4 pièces 4 x 125 g  
**3.70**

**Camelia**  
● Serviettes norm.  
● Serviettes ultra-minces sous pochette individuelle  
20 pièces **3.95** **2.95**

**Nous sommes toujours plus avantageux!** La plupart des offres sont également disponibles chez les détaillants indépendants DENNER-satellites! Valable dès le 11.07.91 DO-28/110791

## L'annonce, reflet vivant du marché

### FINANCE



Notre prêt personnel - un procrédit

Veillez me verser Fr. ....

Je rembourserai par mois env. Fr. ....

Nom ..... Prénom .....

Rue ..... No .....

NP/Domicile .....

Date de naissance ..... Signature .....

A adresser dès aujourd'hui à **Banque Procrédit** 039 - 23 16 12  
Av. L.-Robert 25 08.00 à 12.15 heures  
2304 La Chaux-de-Fonds 13.45 à 18.00 heures

**Xprocrédit**

Taux d'intérêts jusqu'à 16,5 % maximum par année inclus assurance solde de dette, frais administratifs et commissions. 03-4325

La petite annonce. Idéale pour trouver un jardinier qui cultive vos trèfles à quatre feuilles. Petites annonces. Grands effets. Publicitas.

### MINI-ANNONCES

**demandes d'emploi**

**INGÉNIEUR EN MICROTECHNIQUE**, 25 ans, 2 ans d'expérience en électronique, cherche situation dans la région. Ecrire sous chiffres U 132-704822 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

**JEUNE HOMME CHERCHE TRAVAIL, JUILLET/AOÛT**, étudie toute offre, camionnette disponible. ☎ 039/26 67 01 132-501563

**DAME, AVEC PERMIS C**, garde vos enfants et effectue repassage. ☎ 039/28 02 42 132-501046

Dame **CHERCHE À FAIRE HEURES DE MÉNAGE**. ☎ 039/23 08 25 132-501349

Jeune homme diplômé **BÂTIMENT TRAVAUX PUBLICS, CHERCHE EMPLOI**. Etudie toutes propositions. ☎ 0033/81 64 02 80, après 20 heures. 132-500791

**offres d'emploi**

Cherche tout de suite, au Loclé, **PERSONNE POUR S'OCCUPER DE 2 ENFANTS**, le matin, durant juillet, à mon domicile. ☎ 039/31 15 50 28-900306

**immobilier**

A louer, La Chaux-de-Fonds, **APARTEMENT 2 1/2 PIÈCES** dans maison familiale, 1er septembre. ☎ 039/23 79 00 132-501562

A louer à Saint-Imier, **APARTEMENT 4 PIÈCES**, cuisine équipée, salle de bains, W.-C. séparés, au centre et très ensoleillé. ☎ 021/964 62 86 470-100088

**URGENT!** Jeune étudiante cherche à La Chaux-de-Fonds, **VIEIL APPARTEMENT 2-3 PIÈCES** (même sans confort). Loyer modéré. ☎ 039/51 19 21 132-501581

A vendre à La Chaux-de-Fonds, **APARTEMENT RÉNOVÉ DE 3 1/2 PIÈCES**, cuisine agencée habitable, jardin en commun, cave. Fr. 255 000.-. Case postale 673, 2301 La Chaux-de-Fonds. 132-501580

A louer tout de suite, aux Brenets, **APARTEMENTS** de 3 et 4 pièces, cuisine agencées. ☎ 038/31 36 10 de 19 h à 20 h 30 450-100062

A vendre en Auvergne, **STUDIO MEUBLÉ**, 39 m², avec balcon, au pied des pistes de ski, cures thermales en été. SFr. 70 000.-. ☎ 0033/81 67 12 43, matin et soir. 28-900302

A louer, à Saint-Imier, **APARTEMENT 3 PIÈCES**, totalement remis à neuf, cuisine agencée, libre tout de suite. Fr. 950.- plus 80.- de charges. ☎ 039/41 47 26, soir. 132-501532

**vacances-voitures**

**VACANCES OFFERTES** par monsieur bien, soixantaine, à dame bien, sérieuse. Voyage + hôtel, du 28 juillet au 11 août, au bord de la mer, + si ? Ecrire à case postale 1818, 2000 Neuchâtel 2. 28-502962

**à vendre**

**LIT «TANIA»**, 160 x 200 cm avec sommier. **AMIGA 500**, drive externe, bas prix. ☎ 039/26 89 80 132-501574

**LIT ENFANT** 60 x 120 cm avec parure, duvet, accessoires. **PLATEAU A LANGER**. Fr. 350.-. ☎ 039/28 14 07 132-501583

**marché de l'occasion**

Vends, idéal pour étudiant, **RENAULT 5 ALPINE TURBO**, expertisée. Fr. 3200.-. ☎ 039/26 88 52 132-501251

A vendre **CARAVANE DETHLEFFS**, 3 places, auvent, 620 kg, très bon état. Prix à discuter. ☎ 039/31 84 36, 039/26 60 96. 470-100503

Vends **KAWASAKI KMX 125**, 1600 km. Prix à discuter. ☎ 039/26 03 43 132-501579

**nos amies les bêtes**

**COCKERS AMÉRICAINS**, à vendre chiots avec pedigree. ☎ 038/42 44 48 28-502378

**COCKER AMÉRICAIN**, à vendre bas prix. ☎ 038/42 44 48 28-502378

**ÉGARE CHAT TIGRÉ, COLLIER JAUNE**. Quartier Bel-Air. ☎ 039/28 46 28 132-501576

**DEUX CHATONS ROUX ET TIGRÉS**, très beaux, gentils, propres, cherchent une famille, une maison, un jardin. ☎ 037/77 15 00 ou 039/23 35 07. 132-500450

A donner, contre bons soins, **CHIOT BERGER APENZELLOIS** mâle. ☎ 039/37 13 78 28-900307

Tarif 90 ct le mot (min. Fr. 9.-)  
**Annonces commerciales exclues**



Aujourd'hui et demain vendredi  
**ACTION**  
**croissants pavot-jambon**  
**Fr. 1.60**  
 au lieu de Fr. 2.-  
 28-12186



**Marending**  
 BOULANGERIE-PÂTISSERIE-TRAITEUR

Entreprise de couverture  
**Soguel Jean-Pierre**  
 La Chaux-de-Fonds  
**Fermé du 15 juillet au 3 août**  
 132-12787

**BOITE A COUPE INTERNATIONAL**




D.-JeanRichard 15  
 La Chaux-de-Fonds  
 ☎ 039/23 26 49  
 A votre disposition pendant les vacances horlogères  
 470-175

**IMMOBILIER**

A vendre à Delémont

**superbe attique**

dans l'ensemble résidentiel Morépoint; surface 240 m<sup>2</sup>, complètement aménagé, moderne et fonctionnel, grand terrain avec place de jeux. Garage dans parking. L'ensemble est entouré de verdure et est situé près du centre et des écoles. Pour de plus amples renseignements et visites, téléphoner au **066 23 10 69**, pendant les heures de bureau.  
 14-174/4x4

**OFFRES D'EMPLOI**

Pour la rentrée, nous cherchons:  
**apprenti quincaillier-vendeur**  
 S'adresser à:  
**DUBOIS**  
 Quincaillerie  
 Temple 5  
 Le Locle  
 ☎ 039/31 40 15  
 28-14033

Pour le Valais central.  
 Nous sommes à la recherche:  
**infirmier(ère) SG**  
**infirmier(ère) assistant(e)**  
 Les personnes intéressées sont priées d'adresser leurs offres manuscrites chez:  
**ACCES JOB S.A.**  
 avenue du Château 13,  
 3960 Sierre (VS)  
 ☎ 027/55 14 71  
 36-28

**PARTNER**  
**Job**  
 107, av. L.-Robert, La Chaux-de-Fonds

Pour une entreprise régionale,  
 nous recherchons un  
**machiniste en raboterie**

- poste à responsabilité pour un bon professionnel
- excellente rémunération
- place stable

Contactez au plus vite  
 M. Hasler pour plus  
 d'informations.  
 470-176  
**Tél. 039/23 22 88**

Nous recherchons  
**MAÇON**  
**ET AIDE**

**OK PERSONNEL SERVICE**  
 ☎ 039/23 04 04  
 470-584

**Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...**

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

Devenez  
 donneur!

★


Donnez  
 de votre sang

Sauvez  
 des vies

**A l'Univers du Cuir on préfère l'ascenseur à l'escalier.**

**SOLDES -55% JUSQU'A DES LE PREMIER JOUR**

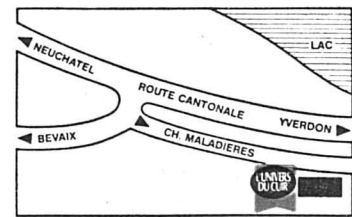
vente autorisée du 1er au 20 juillet 1991



Vous rêvez d'un salon en cuir? Alors, profitez des soldes à l'Univers du Cuir. La plupart de nos salons, tout aussi beaux les uns que les autres, se vendent à des prix écrasés. Une véritable aubaine!

Rien que des salons. Rien que du cuir.

**L'UNIVERS DU CUIR**



**BEVAIX (NE)**  
 L'UNIVERS DU CUIR  
 Ch. des Maladières  
 Tél. 038/46 19 22  
 Heures d'ouverture:  
 9 h 45-18 h 30, sam. 8 h 45-17 h

L'Univers du Cuir: Bevaix/NE Genève St-Sulpice/VD St-Légier/Vevay.  
 44-6272

**OFFRES D'EMPLOI**

Garage au Jura bernois cherche  
**un mécanicien-autos avec CFC**  
 capable de travailler de façon indépendante.  
 Engagement tout de suite ou pour date à convenir.  
 Pour tout renseignement: ☎ 039/41 45 40  
 470-1018

**CHAUSSURES & SPORT**

cherche  
**APPRENTI VENDEUR**  
 rayon sport pour le 1er août 1991.  
 Faire offres ou se présenter. ☎ 039/23 75 40  
 Avenue Léopold-Robert 36,  
 2300 La Chaux-de-Fonds.  
 132-501102

**MARCHANDISES**

offre d'emploi **OTTO**

Si vous aimez le contact avec la clientèle, êtes enthousiaste, sympathique, sérieuse et faites preuve d'initiative, alors vous êtes la personne qu'il nous faut à **La Chaux-de-Fonds**.

**vendeuse pour son rayon textile**

Nous offrons: - Salaire selon capacités  
 - Prestations sociales intéressantes  
 - Avantages sur les achats.

Se présenter ou téléphoner  
 Discrétion assurée  
**Marchandises OTTO S.A.**  
 Centre des Eplatures 21  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 039/26 68 40

**SERVICE DENTAIRE DE LA JEUNESSE NEUCHÂTELOISE**

Un poste d'  
**aide en médecine dentaire**

est à pourvoir dans une de nos cliniques dentaires mobiles.

**Exigences:**

- un certificat SNMD ou titre équivalent
- sens de l'organisation
- facilité de contact avec la clientèle
- être titulaire d'un permis de conduire et posséder un véhicule automobile.

**Traitement:**  
 Selon les normes de l'Etat de Neuchâtel sous déduction d'une part correspondant à un horaire particulier (vacances scolaires).

**Entrée en fonction:** à convenir.

**Renseignements:**  
 Administration du Service dentaire de la jeunesse neuchâteloise (SDJN), Château 2, Neuchâtel.  
 ☎ 038/24 77 34

Les offres de service manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae et des documents usuels, sont à adresser à l'administration du SDJN, case postale 1401, 2001 Neuchâtel, jusqu'au 20 juillet 1991.  
 450-100735

**Votre avenir nous passionne**

**Pour mécanicien tout terrain!**

Prenez des responsabilités dans un secteur d'activités «multitechniques».

Vous aimez travailler le métal, le bois, le plastique et autres matières. La polyvalence, un esprit pratique et la débrouillardise sont les clés du succès.

Poste très motivant et ascensionnel pour mécanicien ou très bon bricoleur qui aime les défis.

Olivier Riem attend votre appel  
 470-584

**OK PERSONNEL SERVICE**  
 Placement fixe et temporaire  
 Votre futur emploi sur VIDEOTEX \* OK #  
**Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04**

Saint-Imier: un tout petit pas vers la barre des 5000 âmes

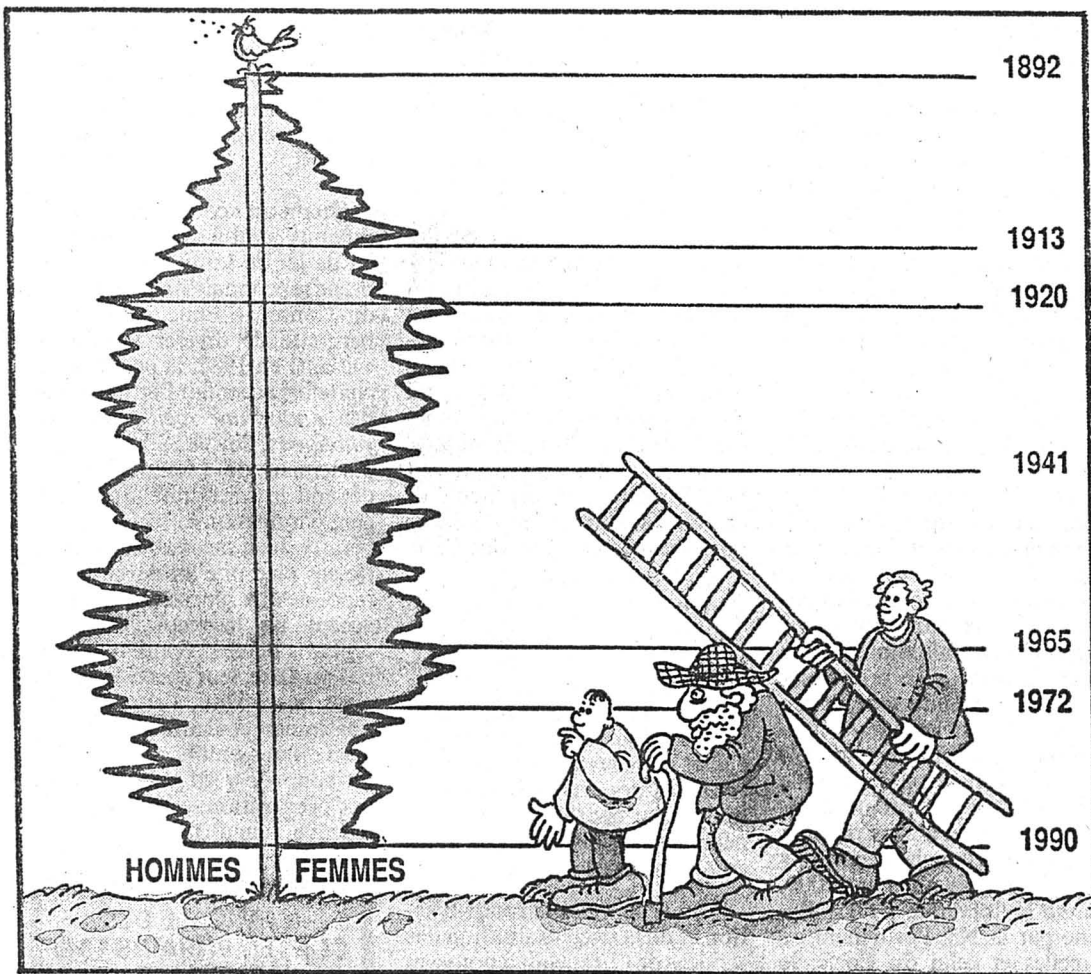
# La population suisse vieillit...

Si Saint-Imier abritait au début de l'année 55 âmes de plus que l'an passé, c'est à ses ressortissants étrangers – requérants d'asile et saisonniers non compris – qu'elle le doit. La population suisse vieillit, en effet, et les naissances ne compensent pas les décès...

Dans le rapport de gestion 1990, la Police des habitants – dont Yanick Courvoisier est le préposé, Robert Niklès le chef du district – livre nombre de données statistiques relatives à la population imérienne. En soulignant que si une augmentation de 55 habitants a bien été enregistrée durant l'année écoulée, la proportion de Suisses a cependant baissé de 4 unités, et celle des étrangers a cru de 59 personnes.

Principale cause de cette évolution, le vieillissement de la population helvétique, qui engendre un déséquilibre entre les décès (62 en 1990) et les naissances (45).

Parmi la population étrangère, on remarque également une variation, dans le sens où les permis de séjour – permis B, va-



Saint-Imier  
La pyramide des âges.

lable une année et renouvelable – ont diminué de 11 unités, alors que les permis d'établisse-

ment – permis C, renouvelable tous les 3 ans – concernait 70 personnes de plus. Cause de

cette fluctuation: la modification du délai de transformation du permis B en permis C, qui a

passé de 10 à 5 ans pour les ressortissants portugais et espagnols.

## 31 NATIONS REPRÉSENTÉES

Les 883 membres de la population étrangère établie à Saint-Imier sont ressortissants de 31 nations différentes. L'Italie (408), la France (134), le Portugal (121) et l'Espagne (112) fournissent les plus grands contingents, suivis par la Yougoslavie (18), l'Allemagne (14), la Turquie (13), le Cambodge (9), le Chili (6) et la Roumanie (5).

Outre 6 apatrides, les autres étrangers de la cité proviennent des nations suivantes (à raison de moins de 5 ressortissants par pays): Ile Maurice, Tunisie, USA, Algérie, Autriche, Belgique, Bulgarie, Grande-Bretagne, Hongrie, Iran, Maroc, Tchecoslovaquie, Colombie, Danemark, Guinée, Pays-Bas, Pérou, Pologne, Thaïlande et Venezuela.

Quant aux différentes répartitions relevant de l'état-civil ou du sexe, signalons que Saint-Imier comptait au 1er janvier dernier 2574 (2553 un an auparavant) femmes et 2316 (2282) hommes, 2403 (2349) personnes mariées, 1758 (1758) célibataires, 460 (475) veufs(ves) et 269 (261) habitant(e)s divorcé(e)s ou séparé(e)s de leur conjoint(e). On relève enfin 2268 (2250) citoyens d'origine bernoise, contre 1739 (1761) confédérés. (de)

## BRÈVES

### Tramelan

#### Santé publique

Selon le décompte établi par la Direction de l'hygiène publique et des œuvres sociales du canton de Berne, la part de la commune de Tramelan aux subventions d'exploitation pour 1991 aux établissements hospitaliers et écoles préparant aux professions hospitalières s'élève à 709.465 francs. Le Conseil municipal, qui a autorisé le paiement, fait remarquer que cette facture, qui découle de l'application d'une loi votée par le peuple en 1973, représente à elle seule le produit de deux dixièmes de quotité d'impôt. (comm-vu)

### Tramelan

#### Nomination

Afin de compléter le personnel du service financier de la commune, les autorités municipales ont engagé M. Olivier Vuilleumier de Tramelan qui vient d'obtenir son CFC d'employé de commerce. A signaler que le Conseil municipal avait déjà désigné M. Alain Droz, receveur, en qualité de comptable municipal en remplacement de M. Danilo Giovannini, récemment démissionné. (comm-vu)

### Les Breuleux

#### Comptes ratifiés

Réunis mardi soir en assemblée communale, sous la présidence de Clément Saucy, 34 citoyens ont accepté les comptes 90 qui bouclent avec un excédent de recettes de 67.335 francs, la somme des rentrées d'argent se montant à quelque 4,4 millions. Ratifié également, le surplus des investissements découplant essentiellement de la pose de canalisations d'égouts se monte à 905.000 francs. (ps)

## AGENDA

### Cormoret

#### Vendredi de fête

Pour le passage de l'Estafette 91, les sociétés locales de Cormoret organisent une fête populaire, ce vendredi 12 juillet, sous le patronage de la commune. 18 h, réception du symbole sur la place du collège et tour du village; dès 19 h, animation, jeux divers et restauration à la salle communale; danse avec Edgar Charles; bar au hangar de la voirie. (de)

## Saint-Imier: pas d'accord avec le Gouvernement

# Berne-Erguël: pas de dialogue

Le Conseil municipal imérien a pris connaissance de la proposition du Gouvernement bernois, qui souhaite enterrer le projet de J 30, et lui demande de la retirer. Voici les commentaires des autorités locales.

« Cette décision a été prise unilatéralement sans consulter ni les autorités régionales, encore moins celles du Vallon de Saint-Imier. Un véritable dialogue n'a jamais existé entre Berne et l'Erguël, dialogue qui aurait dû prendre en compte les intérêts des uns et des autres.

» Or nous sommes persuadés que les inconvénients financiers

et écologiques ne sont pas disproportionnés par rapport aux avantages. En effet, la variante Nord, en parallèle avec l'actuelle voie de chemin de fer et avec un passage en tunnel sous Renan, cause certes quelques nuisances, mais dans les limites de l'acceptable.

» Malheureusement, la proposition du Conseil exécutif ne prend pas en compte les intérêts supérieurs de la région. Le fait également de ne pas avoir consulté le canton de Neuchâtel est significatif. Si cette proposition devait être acceptée, les seuls qui paieront les conséquences de ce désengagement, ce sont les

habitants de la région, car à long terme, cette proposition est synonyme d'exode, en particulier pour les jeunes, soit une main-d'œuvre qualifiée, et de désertification économique.

» Le développement routier contribue largement au désenclavement d'une région. Nous ne demandons pas des autoroutes, mais tout simplement une ouverture vers la Suisse romande et vers la France. Sans cette dernière, le développement économique du Haut-Vallon est gravement menacé, c'est-à-dire l'avenir de nos enfants, de nos familles, de nos écoles, de nos

entreprises et de l'artisanat. L'image que nous donnons à l'extérieur par de telles propositions est également négative et nuit à toute la région.

» En conséquence, nous demandons au Conseil exécutif de retirer sa proposition et de poursuivre l'étude pour la réalisation dans les meilleurs délais de la J 30 Renan - Les Convers. C'est l'avenir de la région et de sa population qui en est l'enjeu, sans compter que par un refus d'entrer en matière, les relations intercantionales pourraient être ternies pour plusieurs années. (Conseil municipal de St-Imier)

## Saignelégier

# Concerts pour la population

La Fédération jurassienne de musique organise des cours et des camps estivaux pour permettre à ses jeunes musiciens de se perfectionner. Dix jeunes filles et jeunes gens, en provenance de tout le Jura, effectuent actuellement un camp musical au Centre de loisirs des Franches-Montagnes.

Les installations du CL leur offrent la possibilité récréative de se relaxer après les sept heures de musique pratiquées quotidiennement sous la houlette de trois moniteurs. Ce stage, qui prend fin samedi, sera sanctionné par un examen: certificat en poche, les heureux lauréats pourront accéder au degré supérieur l'année prochaine. Pour clore amicalement ce stage, les jeunes musiciens offriront à la population de Saignelégier deux concerts qui auront lieu vendredi 12 juillet à 16 h 30 devant l'Hôpital et à 17 h 30 sur la Place du 23 juin. (ps)

## Traitement des déchets

# Par l'Etat ou par l'industrie?

En réponse à la consultation relative au projet de loi sur le traitement des déchets, la Chambre de commerce et d'industrie (CCI) juge que l'Etat ne devrait pas exploiter un centre de traitement des déchets spéciaux, ce qu'il fait depuis 1985, à la suite de la faillite de l'entreprise privée qui remplissait cette tâche.

Sur le plan théorique, la position de la CCI est fondée. Mais la pratique a démontré que le ramassage et le traitement des dé-

chets industriels sont lacunaires, si l'Etat n'en assume pas la responsabilité. La clause du besoin est largement remplie, vu les nombreux produits toxiques utilisés dans l'industrie jurassienne. Le Parlement a d'ailleurs chargé l'Etat de créer un Centre de traitement des déchets spéciaux en remplacement du Centre provisoirement installé à Courgenay. Il doit aussi incomber à l'Etat de financer la recherche de nouveaux moyens d'élimination.

Concernant les véhicules à moteur, la CCI relève, avec pertinence, qu'on ne saurait, d'une part prélever une taxe d'élimination et, d'autre part obliger les détenteurs de véhicules hors d'usage à les éliminer à leurs frais. La loi doit être revue sur ce point, conclut la CCI, qui est encore d'avis que les mesures de prévention d'atteintes à l'environnement ne devraient pas être supportées par ceux qui produisent des déchets. (vg)

## Marché aux moutons de Glovelier

# Bonnes affaires pour les éleveurs

Depuis environ dix ans, Jurani-co organise des marchés centralisés de mouton. Celui qui s'est tenu hier à Glovelier fut l'un des plus importants. Pas moins de 334 pièces en provenance de tout le Jura et même de Neuchâtel et du Lauffonnais sont pas-

sées à la pesée. Dans l'ensemble, brebis et moutons étaient d'excellente qualité, les prix normaux et les éleveurs satisfaits. Petite statistique intéressante: alors que la consommation totale de viande, par tête d'habitant en Suisse, a reculé de 2,6%

par rapport à 1989, celle de bœuf a augmenté de 2%, celle de veau reste stable et celle de porc a diminué de 4%. On enregistre un regain de faveur pour la viande de cheval (+5,6%) et d'agneau (+9,5%). (ps)

## SERVICES

### SAINT-IMIER

- MÉDECIN DE SERVICE  
☎ 077/37 33 37, 24 h sur 24 h.
- PHARMACIE DE SERVICE  
☎ 111.
- HÔPITAL ET AMBULANCE  
☎ 42 11 22.

### COURTELARY

- MÉDECINS  
Dr Chopov, ☎ 44 11 42.  
Dr Ruchonnet, ☎ 44 10 10.

### CORGÉMONT

- MÉDECINS  
Dr Ennio Salomoni, ☎ 97 17 66.  
Dr de Watteville, ☎ 97 11 67.

### SONCEBOZ

- MÉDECIN  
Dr Ivano Salomoni, ☎ 97 24 24.

### TRAMELAN

- MÉDECINS  
Dr Graden ☎ 97 51 51.  
Dr Meyer ☎ 97 40 28.  
Dr Geering ☎ 97 45 97.
- PHARMACIES  
H. Schneeberger ☎ 97 42 48.  
J. von der Weid, ☎ 97 40 30.

### SAIGNELÉGIÉ

- PHARMACIE DES FRANCHES-MONTAGNES  
☎ 51 12 03.
- HÔPITAL maternité: ☎ 51 13 01.
- AMBULANCE  
☎ 51 22 44.
- MÉDECINS  
Dr Boegli, ☎ 51 22 28.  
Dr Bloudanis, ☎ 51 12 84.  
Dr Meyrat, ☎ 51 22 33.

### LE NOIRMONT

- MÉDECINS  
Dr Baumeler, ☎ 53 11 65.  
Dr Bosson, ☎ 53 15 15.

### LES BREULEUX

- MÉDECIN  
Dr Tettamanti, ☎ 54 17 54.







L'environnement a une histoire, bis...

# Les métamorphoses de notre regard sur la nature

Nous avons présenté il y a peu dans ces colonnes une discipline récente, l'histoire de l'environnement, à travers un ouvrage de l'historien genevois François Walter (1). Une discipline dont l'essor s'est marqué à la fin des années 80 par la création d'une Association européenne pour l'histoire de l'environnement (2). Parmi les ouvrages toujours plus nombreux consacrés aux faits passés et à l'évolution des mentalités en matière d'environnement, il en est un, datant de 1983, incontournable par la saveur des exemples qu'il rassemble. «Dans le Jardin de la Nature», de l'historien anglais Keith Thomas (3), montre comment les attitudes à l'égard de la nature, des plantes et des animaux ont évolué entre 1500 et 1900 en Angleterre. Une manière non seulement de comprendre mieux et de relativiser nos relations actuelles à la nature, mais aussi de ressusciter des modes de pensées anciens.

Les visions actuelles de la nature dans les sociétés occidentales sont profondément imprégnées par les acquis des sciences. Quelles que soient les motivations ou les émotions qui peuvent nous rapprocher des paysages, plantes et animaux, nous ne pouvons nous couper totalement d'éléments de connaissance «récents» tels que, par exemple, l'existence de créatures microscopiques, la production d'oxygène par les végétaux ou ce simple fait que les hirondelles migrent vers les pays chauds en hiver et ne passent pas la saison froide au fond des étangs, comme on le pensait jadis!

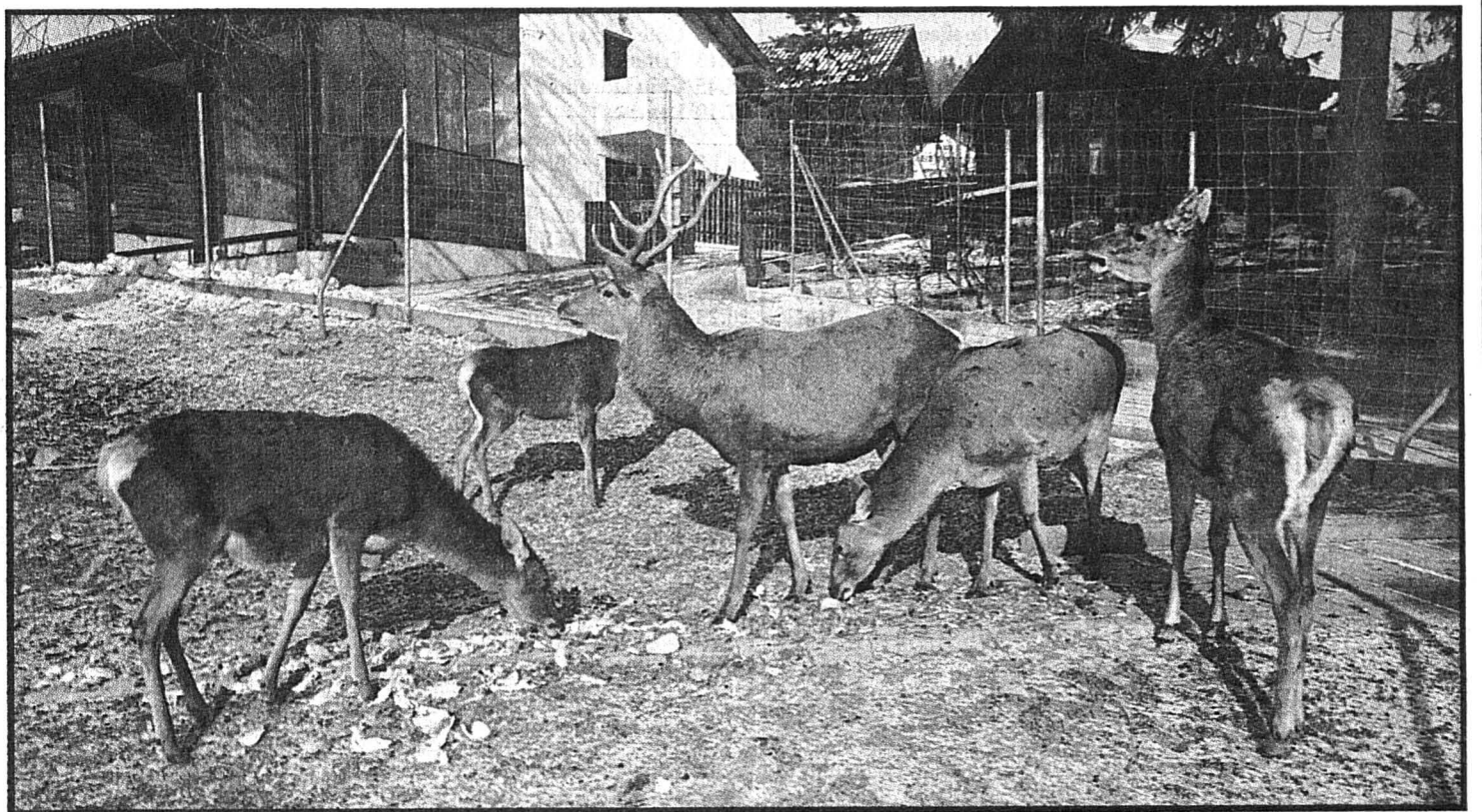
Par  
Jean-Luc RENCK

## L'HOMME, RIEN QUE L'HOMME

En puisant à des sources diverses (littérature, sermons, journaux personnels) rédigées entre le XVIe et le XIXe siècle, Keith Thomas a construit sur les manières de percevoir la nature des Anglais des derniers siècles un ouvrage d'un abord aisé, alors même que le thème aurait pu ne concerner qu'un public restreint.

«Dans le Jardin de la Nature» n'est pas un développement philosophique, mais une savoureuse collection d'anecdotes et citations. Point de départ de K. Thomas, un évêque du début du XVIe siècle pour qui «des créatures n'ont pas été faites pour elles-mêmes, mais pour l'usage et le service de l'homme». L'homme au centre de tout, vision classique inspirée par la Bible, en particulier par une interprétation stricte de la Genèse. Pour le philosophe Francis Bacon (1561-1626), «si l'homme était retiré du monde, le reste semblerait à l'abandon, sans but ni projet». Il ne pouvait à l'époque avoir aucune idée, évidemment, de temps préhistoriques immenses, riches d'animaux mais vides d'hommes!

Quel que soit l'angle sous lequel on considèrerait alors la nature, nous dit Thomas, elle était ramenée à l'homme: bienveillante, elle démontrait la bonté de Dieu pour ses fidèles. Hostile, elle exprimait les conséquences de la Chute d'Adam et Eve...



Un débat toujours plus aigu  
Les animaux pour l'homme ou pour eux-mêmes?

(Photo ZH)

Les animaux recevaient bien peu de considération. Souvent sur des arguments qui surprennent aujourd'hui: au XVIIe siècle, un certain Gervase Markham rapportait l'opinion, «soutenue avec vigueur par de nombreux maréchaux-ferriers», que les chevaux n'ont pas de cervelle du tout. Pour sa part, il avait ouvert de nombreux crânes de chevaux et n'avait rien trouvé dedans! Un médecin avait observé que «les créatures voraces telles que les chiens, les loups, etc, qui ne pensent qu'à leur ventre, ont leurs entrailles qui descendent presque tout droit jusqu'au fondement». Il glorifiait alors les méandres de l'intestin humain qui, par une rétention plus longue de la nourriture, permettaient «de se consacrer d'autant mieux à des spéculations sublimes et à des emplois profitables dans l'Eglise et dans l'Etat».

Les frontières de l'humain et de la nature brute ont été par le passé bien différentes de celles discutées aujourd'hui. Ainsi, nombre d'auteurs ont adjoint aux animaux, dans leur condition d'inférieurs, quelques groupes humains: noirs, gueux, fous, etc. Tel orfèvre londonien du XVIIIe siècle pouvait dès lors proposer des «cadenas d'argent pour des chiens ou des noirs». Et au siècle précédent, un gé-

ral avait rapporté qu'après le massacre d'une garnison irlandaise, en 1647, il avait découvert plusieurs cadavres d'Irlandais avec des queues d'un quart de yard (23 cm), un «fait» confirmé sous serment par 40 soldats!

## QUESTION D'APPRECIATION

A défaut de critères scientifiques pour classer le monde, on rangeait les créatures, plantes et animaux, selon des critères, parfaitement subjectifs, de comestibilité, d'utilité, de noblesse, de moralité... Peu de créatures trouvaient grâce aux yeux de l'homme. Pour l'évêque Babington, la grenouille était «une créature infecte et immonde, qui vit dans des lieux infects tels que fondrières et mare fangeuses tout le long du jour, et la nuit se montre (...) en faisant un bruit détestable avec beaucoup de ses semblables (...).»

Il serait toutefois faux de croire que cette vision dominatrice était partagée par tous. «Pour certains, nous dit Thomas, la confiance dans les desseins de Dieu permettait d'affirmer que «les serpents, les bêtes sauvages et les insectes sont beaux en eux-mêmes».

## REGARDS NEUFS

On peut suivre avec Keith Thomas deux mouvements impor-

tants qui ont modifié la perception que les Anglais avaient de la nature. Il y eut d'une part le développement des sciences naturelles, d'autre part l'urbanisation croissante qui conduisit à une idéalisation de la nature sauvage par des citadins qui ne voyaient dans la ville que vice et corruption.

Les sciences naturelles ont progressé au détriment des superstitions populaires, doux mélange dont K. Thomas multiplie les exemples: ces croyances selon lesquelles les crapauds abritaient une pierre précieuse dans leur tête, les taupes n'avaient qu'une oreille, les serpents ne pouvaient mourir qu'après le coucher du soleil, certaines plantes portaient malheur à qui les cueillait. Une fleur était suspectée de déferler les chevaux...

Si les naturalistes ont commencé leur travail en réagissant à ces «erreurs vulgaires», ils ont aussi collaboré avec les campagnards. Ils ont appris d'eux les multiples noms régionaux de chaque fleur, ou que chaque espèce d'oiseau était munie d'un prénom (tel little Matthew Martin, le bouvreuil). Si la nomenclature en latin introduite par Linné au milieu du XVIIIe siècle a mis quelque ordre en la matière, il a aussi très vite entraîné une impossibilité de communiquer entre campagnards et sa-

vants. Le bouvreuil est devenu, avec ses noms latins de genre et d'espèce, *Pyrrhula pyrrhula*...

## D'AUTRES LIENS ENTRE LES ÊTRES

D'un monde ancien où tout se correspondait par des liens symboliques, les naturalistes ont fait au cours du XVIIIe siècle un théâtre dont l'homme devenait spectateur. Un nouveau type de correspondances, écologiques, apparut au début du XIXe avec les premières observations sur les associations de végétaux et leur dépendance au milieu. Mais on avait déjà conduit au bord de l'extinction nombre d'espèces animales, dans l'ignorance totale de leur rôle écologique. Responsabilités partagées, selon Thomas: «Au XVIIIe siècle, le premier mouvement de bien des naturalistes, quand ils voyaient un oiseau rare, était de lui tirer dessus...»

NOTES: (1) L'environnement a une histoire. Ouvert sur..., L'Impartial, 30.5.1991, sur F. Walter «Les Suisses et l'environnement». Edition Zoé, Genève, 1990; (2) Association Européenne pour l'histoire de l'environnement, rens. en Suisse: Pr. C. Pfister, Université de Berne, ou Pr. F. Walter, Dpt Histoire Générale, 20 rue de l'Ecole de Médecine, 1211, Genève 4; (3) Keith Thomas, «Dans le Jardin de la Nature», Gallimard, 1985 (1983 pour l'éd. anglaise).

## DEMAIN: le capital

### LES GRANGETTES EN PÉRIL

La Ligue vaudoise pour la protection de la nature (LVPN) a fait connaître son opposition au plan directeur intercommunal des Fourches, récemment mis en consultation par Villeneuve, Rennaz et Noville (VD). Ce plan de 120 ha touche la partie est de la réserve naturelle des Grangettes. La LVPN demande un inventaire complet des milieux naturels, des plantes et des animaux touchés par le plan.

La LVPN tient pour légitime l'implantation et le développement des zones industrielles et artisanales prévues par le plan. Elle déplore en revanche que celui-ci ignore «largement» la présence des milieux naturels, marais surtout, et néglige les mesures relevant de la sauvegarde des zones humides. En principe, le plan directeur sera mis à l'enquête publique cette année encore.

L'avenir de la réserve des Grangettes, menacée par ailleurs par le projet de liaison routière directe entre Le Bouveret (VS) et Villeneuve (VD), est toujours plus préoccupant, note la Ligue. Celle-ci calcule que près de cent espèces de plantes et de nombreux oiseaux ont déjà disparu du site. (ats)

### LÖTSCHBERG DE BASE

Le chef du Département fédéral des transports, des communications et de l'énergie (DFTCE) a fait halte à Saxon (VS) au cours de sa tournée annuelle consacrée à la sécurité ferroviaire. M. Ogi a estimé que le projet de réaménagement de la gare de Brigue (VS) prenait toute son importance dans l'optique du futur tunnel du Lötschberg dont la réalisation ne doit pas être remise en question par l'explosion des coûts. Si toutefois les travaux n'étaient pas terminés avant le Gothard, les opposants auraient alors de nouveaux arguments à faire valoir, a expliqué le chef du DFTCE. (ats)

### GÖSGEN À NOUVEAU EN SERVICE

Après l'interruption prévue de 35 jours, la centrale nucléaire de Gösgen a été remise en service samedi dernier. Le 13e cycle d'exploitation de 320 jours peut par conséquent débuter. Les travaux de la révision annuelle de la centrale soleuroise ont essentiellement porté sur la remise en état de la partie supérieure du réacteur. La turbine à vapeur et le générateur principal ont également été révisés. Un tiers des éléments de combustion et la moitié des batteries de la centrale ont été changés. La révision a coûté quelque 25 millions de francs et a occupé 500 personnes de 60 entreprises extérieures à la centrale. (ats)

## Echapper au progrès côté jardin...

L'homme s'est longtemps perçu comme au-dessus ou hors de la nature, mais il n'a jamais reculé devant les analogies entre le monde naturel et ses sociétés. Karl Marx reprocha à Charles Darwin et à sa théorie de l'évolution de représenter l'état naturel du règne animal comme celui de la libre concurrence et de voir parmi les plantes et les bêtes sa propre société anglaise, «avec sa division du travail, sa compétition, l'ouverture de nouveaux marchés, les inventions et la lutte pour l'existence».

La révolution industrielle avait bouleversé les conditions de vie sociale des hommes. Mais on peut penser par ailleurs qu'elle avait entraîné une dégradation de l'environnement urbain. K. Thomas nous apprend toutefois que celui-ci était déjà bien atteint: ainsi, en 1578, la reine Elizabeth dut séjourner hors de Londres à cause d'odeurs nocives: émanations

de brasseries, teintureries, fabriques d'amidon, etc. Auxquelles se mêlait la poussière soulevée par le trafic, qui rendait difficile en été de marcher les yeux ouverts. Un long passé pour le smog londonien! La Tamise fut tôt vidée de ses poissons par des produits déversés avec insouciance. Des lois anti-pollution furent promulguées au XVIIIe siècle déjà...

## RESTAURER LA «SAUVAGERIE»

On comprend donc que la mode des résidences à la campagne connut un essor en Angleterre dès le XVIIIe siècle. La nature prit peu à peu une valeur autre que celle de terres à cultiver, à «civiliser» absolument. On l'apprécia d'abord pour ses paysages et des esthètes entrèrent en guerre contre le découpage géométrique des campagnes, contre l'élevage («un idéal de beauté cheptelier et matériel») et les

plantations sylvoles («l'œil pittoresque n'a que mépris pour les conceptions étroites d'un marchand de bois»). Les montagnes, jadis dédaignées, attirèrent de plus en plus de voyageurs (un goût nouveau qui est un chapitre important de l'histoire de l'environnement en Suisse, un thème développé par F. Walter).

Mais ce n'est qu'après avoir pris conscience de la valeur des paysages qu'on promulga, dans la seconde moitié du XIXe siècle, des lois pour la protection des plantes et des animaux. Non qu'on leur ait reconnu une valeur pour eux-mêmes. Si ce n'était leur contribution à l'équilibre spirituel de l'homme, il en allait d'autres avantages: ainsi, les oiseaux de mer furent protégés dès 1869 «parce qu'ils étaient nécessaires pour guider les marins et montrer aux pêcheurs où se trouvaient les harengs...»

## À LIRE, ABSOLUMENT...

Les quelques exemples cités ici n'épuisent de loin pas l'ouvrage de Keith Thomas. Nous en avons suggéré les grands mouvements: les conceptions scientifiques prenant le pas sur les déductions théologiques, l'esthétique contestant l'utilitaire. Mais il faut garder à l'esprit que les grandes tendances ont toujours connu des contradicteurs: la nature a eu ses protecteurs aux siècles de l'anthropocentrisme triomphant comme elle affronte encore aujourd'hui, à l'heure d'une écologie scientifique et philosophique, des partisans d'une domination totale de l'homme...

Dans ce débat finalement aussi vieux que la civilisation, le regard historique de Keith Thomas est salutaire, nous éclairant sur les tenants et aboutissants de notre manière de voir le monde...